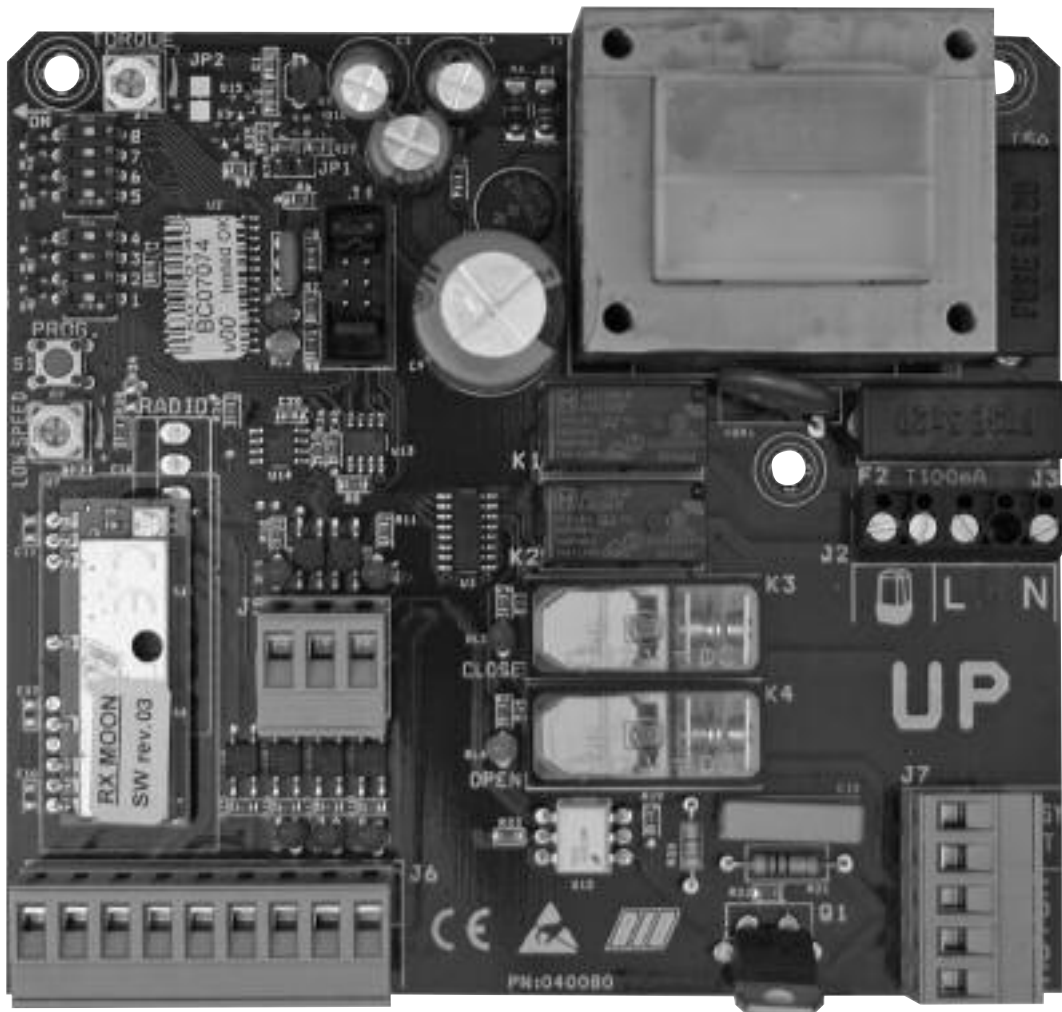


# UP

QUADRO ELETTRONICO PER IL COMANDO DI PORTE BASCULANTI  
COFFRET ÉLECTRONIQUE POUR LA COMMANDE DE PORTE DE GARAGE  
ELECTRONIC CONTROL PANEL FOR THE COMMAND OF UP AND OVER GARAGE DOOR  
ELEKTRISCHE TAFEL FÜR SCHWINGTORE

UP CRX 230V~50/60 Hz	cod. ABUP001
UP CRX 120V/60 Hz	cod. ABUP002
UP 230V~50/60 Hz	cod. ABUP003
UP 120V/60 Hz	cod. ABUP004



## ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE

### ATTENZIONE L'INSTALLAZIONE NON CORRETTA PUO' CAUSARE GRAVI DANNI

#### SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

- 1° - Questo libretto d'istruzioni è rivolto esclusivamente a del personale specializzato che sia a conoscenza dei criteri costruttivi e dei dispositivi di protezione contro gli infortuni per i cancelli, le porte e i portoni motorizzati (attenersi alle norme e alle leggi vigenti).
- 2° - L'installatore dovrà rilasciare all'utente finale un libretto di istruzioni in accordo alla EN 12635.
- 3° - L'installatore dovrà applicare in prossimità dei comandi o del cancello delle etichette di attenzione sui pericoli da intrappolamento.
- 4° - Controllare spesso l'impianto, in particolare i cavi, le molle e i supporti per scoprire eventuali sbilanciamenti e segni di usura o danni. L'utente finale non deve azionare elettricamente il cancello se questo necessita di manutenzione o riparazione dal momento che un guasto all'installazione o una porta non correttamente bilanciata può provocare ferite.
- 5° - L'installatore prima di procedere con l'installazione deve prevedere l'analisi dei rischi della chiusura automatizzata finale e la messa in sicurezza dei punti pericolosi identificati (seguendo la norma EN 12453/EN 12445).
- 6° - L'installatore prima di procedere con l'installazione deve togliere funi o catene superflue e disabilitare qualsiasi apparecchiatura non necessaria dopo l'installazione del motore di movimentazione.
- 7° - L'installatore prima di installare il motore di movimentazione deve verificare che la porta sia in buone condizioni meccaniche e che si apra e chiuda adeguatamente.
- 8° - L'installatore dovrà rimuovere eventuali impedimenti al movimento motorizzato del cancello (es. chiavistelli, catenacci, serrature ecc.)
- 9° - Il cablaggio dei vari componenti elettrici esterni all'operatore (ad esempio fotocellule, lampeggianti, ecc.) deve essere effettuato secondo la EN 60204-1 e le modifiche a questa apportate dal punto 5.2.2 della EN 12453.
- 10° - L'eventuale montaggio di una pulsantiera per il comando manuale del movimento deve essere fatto posizionando la pulsantiera in modo che chi la aziona non si trovi in posizione pericolosa; inoltre si dovrà fare in modo che sia ridotto il rischio di azionamento accidentale dei pulsanti.
- 11° - Tenete i comandi dell'automatismo (pulsantiera, telecomando etc.) fuori dalla portata dei bambini. I comandi devono essere posti ad un'altezza minima di 1,5mt dal suolo e fuori dal raggio d'azione delle parti mobili.
- 12° - Prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione, regolazione, manutenzione dell'impianto, togliere la tensione agendo sull'apposito interruttore magnetotermico collegato a monte dello stesso.

LA DITTA RIB NON ACCETTA NESSUNA RESPONSABILITÀ per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza nell'installazione delle norme di sicurezza e delle leggi attualmente in vigore.

#### IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

### ATTENZIONE PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE È IMPORTANTE CHE VENGANO SEGUITE TUTTE LE ISTRUZIONI

#### CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI

- 1° - Se non è previsto nella centralina elettrica, installare a monte della medesima un'interruttore di tipo magnetotermico (onnipolare con apertura minima dei contatti pari a 3mm) che riporti un marchio di conformità alle normative internazionali. Tale dispositivo deve essere protetto contro la richiusura accidentale (ad esempio installandolo entro quadro chiuso a chiave).
- 2° - Per la sezione ed il tipo dei cavi la RIB consiglia di utilizzare un cavo di tipo H05RN-F con sezione minima di 1,5mm<sup>2</sup> e comunque di attenersi alla norma IEC 364 e alle norme di installazione vigenti nel proprio Paese.
- 3° - Posizionamento di un'eventuale coppia di fotocellule: Il raggio delle fotocellule deve essere ad un'altezza non superiore a 70 cm dal suolo e ad una distanza dal piano di movimento della porta non superiore a 20 cm. Il loro corretto funzionamento deve essere verificato a fine installazione in accordo al punto 7.2.1 della EN 12445.
- 4° - Per il soddisfacimento dei limiti imposti dalla EN 12453, se la forza di picco supera il limite normativo di 400 N è necessario ricorrere alla rilevazione di presenza attiva sull'intera altezza della porta (fino a 2,5m max) - Le fotocellule in questo caso sono da applicare come indicato nella norma EN 12445 punto 7.3.2.2).

#### N.B.: È obbligatoria la messa a terra dell'impianto

I dati descritti nel presente manuale sono puramente indicativi.

La RIB si riserva di modificarli in qualsiasi momento.

Realizzare l'impianto in ottemperanza alle norme ed alle leggi vigenti.

## IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SECURITE POUR L'INSTALLATION

### ATTENTION UNE INSTALLATION NON CORRECTE PEUT CAUSER DE GRAVES DOMMAGES

#### SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- 1° - Ce livret d'instructions est adressé exclusivement à un personnel spécialisé qui connaît les critères de construction et les dispositifs de protection contre les accidents concernant les portails, les portes et les portes cochères motorisés (s'en tenir aux normes et aux lois en vigueur).
- 2° - L'installateur devra délivrer à l'utilisateur final un livret d'instruction en accord à la EN 12635.
- 3° - L'installateur devra appliquer à proximité des commandes ou des portails, des étiquettes de mise en garde contre le danger d'être pris dans la fermeture.
- 4° - Souvent contrôler l'installation, en particulier les câbles, les ressorts et les supports pour découvrir d'éventuels déséquilibres et signes d'usure ou dommages. L'utilisateur final ne doit pas actionner électriquement le portail si celle-ci a besoin d'entretien ou de réparation, à partir du moment où une panne à l'installation ou une porte mal équilibrée peut être cause de blessures.
- 5° - L'installateur avant de procéder à l'installation, doit prévoir l'analyse des risques de la fermeture automatisée finale et la mise en sécurité des points identifiés dangereux (en suivant la norme EN 12453/EN 12445).
- 6° - L'installateur avant de procéder à l'installation, doit retirer les cordes ou chaînes superflues et désactiver tout appareillage qui n'est pas nécessaire après l'installation du moteur de mouvement.
- 7° - L'installateur, avant d'installer le moteur de mouvement, doit vérifier que le portail soit en bonnes conditions mécaniques et qu'elle s'ouvre et se ferme correctement.
- 8° - L'installateur devra retirer d'éventuels obstacles au mouvement motorisé du portail (ex. verrous, serrures, etc).
- 9° - Le câblage des divers composants électriques externes à l'opérateur (par exemple photocellules, clignotants, etc) doit être effectué selon la EN 60204-1 et les modifications apportées à celle-ci dans le point 5.2.2 de la EN 12453.
- 10° - Le montage éventuel d'un tableau pour la commande manuelle du mouvement doit être fait en positionnant le tableau de façon à ce que la personne qui l'actionne ne se trouve pas en position de danger ; de plus, il faudra faire en sorte que le risque d'actionnement accidentel des boutons soit réduit.
- 11° - Tenir les commandes de l'automatisme (tableau, télécommande, etc) hors de portée des enfants. Les commandes doivent être placées à une hauteur minimum de 1,5 m du sol et hors du rayon d'action des parties mobiles.
- 12° - Avant l'exécution de toute opération d'installation, de réglage, d'entretien de l'installation, couper le courant en agissant sur l'interrupteur magnétothermique à cet effet, branché en amont de l'installation.

LA SOCIETE RIB N'ACCEPTE AUCUNE RESPONSABILITE pour d'éventuels dommages provoqués par la non-observation dans l'installation, des normes de sécurité et des lois actuellement en vigueur.

#### INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LA SECURITE

### ATTENTION POUR LA SECURITE DES PERSONNES IL EST IMPORTANT DE SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

#### CONSERVER SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

- 1° - Si ce n'est pas prévu dans la centrale électrique, installer en amont de celle-ci un interrupteur de type magnétothermique (omnipolaire avec ouverture minimum des contacts de 3 mm) qui porte une marque de conformité aux normes internationales. Ce dispositif doit être protégé contre la re-fermeture accidentelle (par exemple en l'installant dans un tableau fermé à clé).
- 2° - En ce qui concerne la section et le type des câbles, la RIB conseille d'utiliser un câble de type H05RN-F ayant une section minimum de 1,5mm<sup>2</sup> et de toute façon, s'en tenir à la norme IEC 364 et aux normes d'installation en vigueur dans le propre pays.
- 3° - Positionnement d'un couple éventuel de photocellules : Le rayon des photocellules doit se situer à une hauteur qui ne doit pas être supérieure à 70 cm du sol et à une distance du plan de mouvement de la porte qui ne doit pas être supérieure à 20 cm. Leur bon fonctionnement doit être vérifié en fin d'installation selon le point 7.2.1 de la EN 12445.
- 4° - Pour satisfaire aux limites imposées par la EN 12453, si la force de pointe dépasse la limite de la norme de 400 N, il est nécessaire de recourir au relevé de présence active sur la hauteur totale de la porte (jusqu'à 2,5m max). - Les photocellules, dans ce cas, doivent être appliquées selon le point 7.3.2.2 de la EN 12445.

#### N.B.: La prise de terre est obligatoire sur l'installation.

Les données décrites dans ce manuel sont purement indicatives.

La RIB se réserve le droit de les modifier à tout moment.

Réaliser l'installation en conformité aux normes et aux lois en vigueur.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION

### ATTENTION THE INCORRECT INSTALLATION CAN CAUSE SERIOUS DAMAGES

#### FOLLOW ALL INSTALLATION INSTRUCTIONS

- 1° - This handbook is exclusively addressed to the specialized personnel who knows the constructive criteria and the protection devices against the accidents for motorized gates, doors and main doors (follow the standards and the laws in force).
- 2° - The installer will have to issue a handbook to the final user in accordance with the EN 12635.
- 3° - The installer will have to put the tags warning against the entrapping dangers near the controls and the gates.
- 4° - Check frequently the system, in particular cables, springs and supports to find out possible unbalances, wear signs or damages. The final user must not operate electrically the gate if this needs maintenance or repair, since a failure in the installation or a non correctly balanced barrier can provoke wounds.
- 5° - Before proceeding with the installation, the installer must forecast the risks analysis of the final automatized closing and the safety of the identified dangerous points (Following the standards EN 12453/EN 12445).
- 6° - Before proceeding with the installation, the installer must remove superfluous cables or chains and disable any unnecessary device after the installation of the motion motor.
- 7° - Before installing the motion motor, the installer must verify that the door is in good mechanical conditions and that it adequately opens and closes.
- 8° - The installer will have to remove possible impediments to the motorized motion of the gate (eg. Door bolts, sliding bolts, door locks etc.)
- 9° - The wiring harness of the different electric components external to the operator (for example photoelectric cells, flashlights etc.) must be carried out according to the EN 60204-1 and the modifications to it done in the point 5.2.2 of the EN 12453.
- 10° - The possible assembly of a keyboard for the manual control of the movement must be done by positioning the keyboard so that the person operating it does not find himself in a dangerous position; moreover, the risk of accidental activation of the buttons must be reduced.
- 11° - Keep the automatism controls (push-button panel, remote control etc.) out of the children way. The controls must be placed at a minimum height of 1,5m from the ground and outside the range of the mobile parts.
- 12° - Before carrying out any installation, regulation or maintenance operation of the system, take off the voltage by operating on the special magnetothermic switch connected upstream.

THE RIB COMPANY DOES NOT ACCEPT ANY RESPONSIBILITY for possible damages caused by the non observance during the installation of the safety standards and of the laws in force at present.

#### IMPORTANT INSTRUCTIONS FOR THE SAFETY.

### ATTENTION FOR THE SAFETY OF PEOPLE IT IS IMPORTANT TO FOLLOW ALL THE INSTRUCTIONS.

#### KEEP THESE INSTRUCTIONS WITH CARE

- 1° - If it is not forecast in the electric gearcase, install a switch of magnetothermic type upstream, (omni polar with minimum port of the contacts of 3mm) with a check of conformity to the international standards. Such device must be protected against the accidental lockup (for example by installing inside a locked board).
- 2° - For the section and the type of the cables RIB advises to use a cable of H05RN-F type with 1,5 sqmm minimum section and, however, to keep to the IEC 364 and installation standards in force in your country.
- 3° - Positioning of a possible couple of photoelectric cells: the radius of the photoelectric cells must be at a height of no more than 70cm from the ground and at a distance not superior to 20 cm from the motion plane of the door. Their correct working must be verified at the end of the installation in accordance with point 7.2.1 of the EN 12445.
- 4° - To fulfil the limits set by EN 12453, and in case the peak force exceeds the normative limit of 400 N it is necessary to have recourse to the active presence survey on the whole height of the door (up to max 2,5m). - The photoelectric cells, in this case, must be applied in accordance with the point 7.3.2.2 of the EN 12445.

#### N.B.: The earthing of the system is obligatory.

The data described in this handbook are purely a guide.  
RIB reserves the right to change them in any moment.  
Carry out the system in the respect of the standards and laws in force.

## WICHTIGE SICHERHEITS ANLEITUNGEN FÜR DIE INSTALLATION

### ACHTUNG EINE UNKORREKTE INSTALLATION KANN SCHWERE SCHÄDEN VERURSACHEN.

#### ALLE INSTALLATIONSANLEITUNGEN BEFOLGEN

- 1° - Diese Betriebsanleitung dient ausschließlich dem Fachpersonal, welches die Konstruktionskriterien und die Sicherheits-Vorschriften gegen Unfälle für Tore, Türen und automatische Tore kennt (geltende Normen und Gesetze beachten und befolgen).
- 2° - Der Monteur muss dem Endkunde eine Betriebsanleitung in Übereinkunft der 12635 überreichen.
- 3° - Der Monteur muss in Nähe der Steuerung oder des Tore Etiketten anbringen, die auf die Einklemmgefahren hinweisen.
- 4° - Die Anlage oft kontrollieren, besonders Kabel, Federung und Halterung, um eventuelle Gleichgewichtsstörungen und Abnützungszeichen oder Schäden zu entdecken. Der Endkunde darf das Tor nicht elektrisch betätigen, wenn dieses Unterhalt oder Reparaturen benötigt, oder weil dieses nicht korrekt installiert, oder ein Tor nicht richtig ausbalanciert wurde, und deswegen zu Verletzungen führen kann.
- 5° - Vor der Installierung muss für die automatische Schließung und zur Sicherheitsgewährung der identifizierten kritischen Punkte, eine Risiko Analyse vorgenommen werden (die Normen EN 12453/EN 12445 befolgend).
- 6° - Der Fachmann muss vor Installierung alle unnötigen Hindernisse beseitigen, wie Seile, Taue oder Ketten und nach Installierung des Bewegungsmotors alle nicht nötigen Geräte ausschalten.
- 7° - Vor Installierung des Bewegungsmotors, muss der verantwortliche Fachmann sich vergewissern, dass sich das Tor in guter mechanischer Kondition befindet, und, dass es sich angebracht öffnet und schließt.
- 8° - Der Installateur hat alles was die automatische Bewegung des Tores behindert wegzuräumen, wie z.B. Riegel, Schieber, Ketten Schlüssel-Schlösser usw.
- 9° - Die Verkabelung der verschiedenen externen elektrischen Komponenten zum Operator (z.B. Fotozellen, Blinker etc.) muss nach EN 60204-1 ausgeführt werden, Änderungen davon nach Punkt 5.2.2 der EN 12453.
- 10° - Die eventuelle Montage einer Schalttafel für den manuellen Bewegungsbefehl muss so angebracht werden, dass der Benutzer sich nicht in Gefahrenzone befindet, und dass das Risiko einer zufälligen nicht gewollten Aktivierung von Schaltern gering ist.
- 11° - Befehlskommandos für die Automatisierung (Schalttafel, Fernbedienung usw.) gehören nicht in Reichweite von Kindern. Die Kommandos müssen min. 1,5 m. ab Boden und außerhalb des Aktionsbereiches der mobilen Teile angebracht werden.
- 12° - Vor jeglichem Eingriff, sei es Installation, Regulierung oder Wartung der Anlage, muss vorher die Stromzufuhr unterbrochen werden, den dafür bestimmten Magnetthermo-Schalter drücken, der oben an der Anlage installiert ist.

DIE FIRMA RIB ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG für eventuelle Schäden, die entstehen können, wenn die Installationsvorschriften, die den gültigen Sicherheitsnormen entsprechen, nicht eingehalten werden

#### WICHTIGE SICHERHEITSANLEITUNGEN

### ACHTUNG FÜR DIE SICHERHEIT DER PERSONEN IST ES WICHTIG, DASS ALLE ANWEISUNGEN GENAU AUSGEFÜHRT WERDEN.

#### DIESE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN

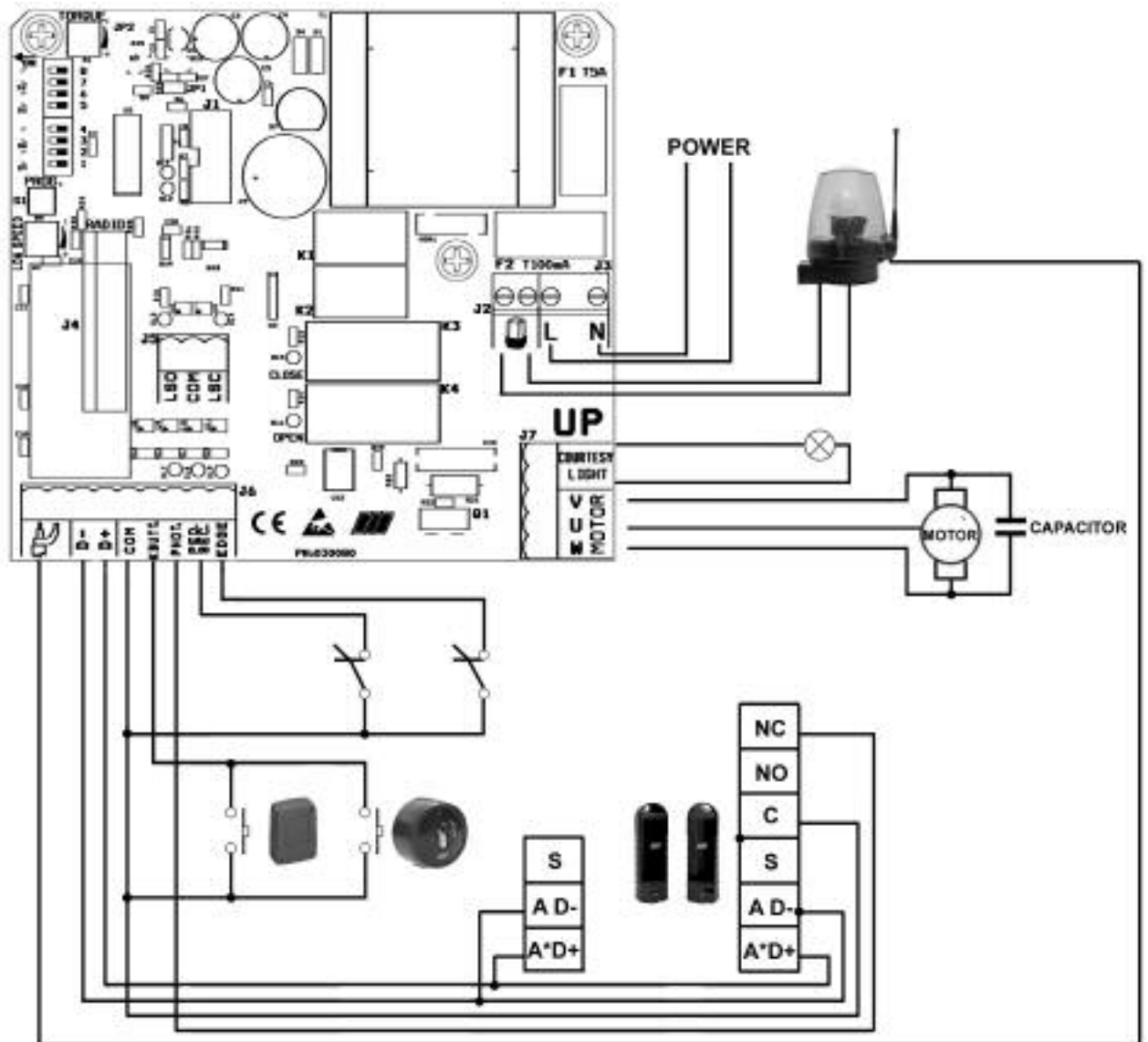
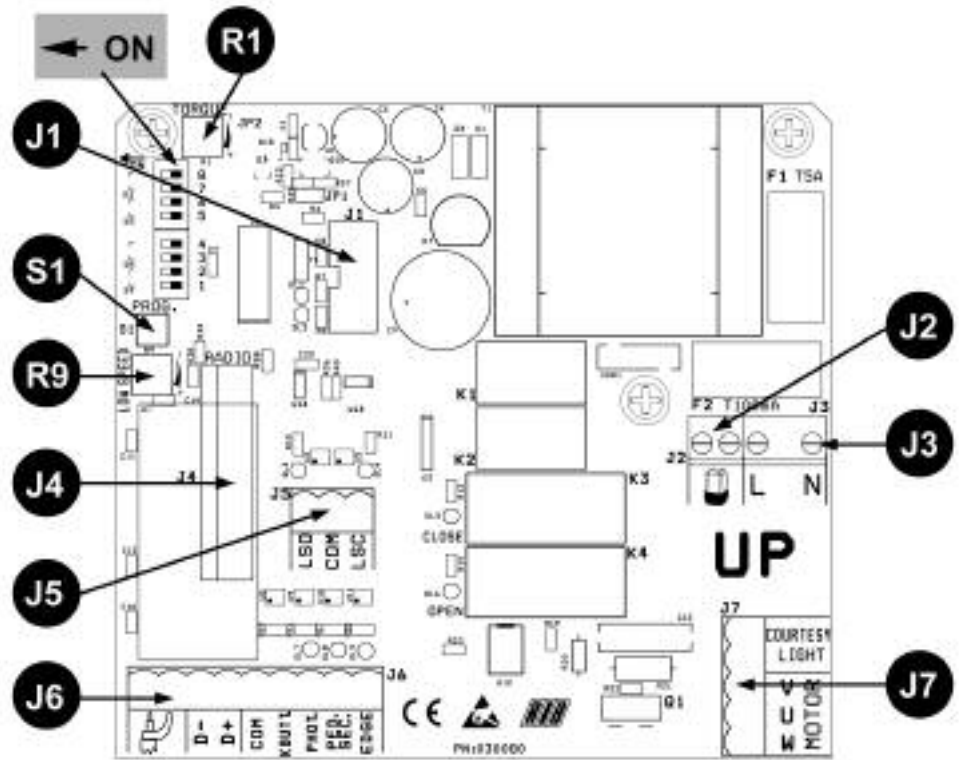
- 1° - Wenn in der elektrischen Steuerung nicht vorgesehen, muss oben auf derselben ein Schalter angebracht werden des Typs thermomagnetisch (mit minimaler Öffnung der Kontakte bzw. 3mm.), welcher die Übereinstimmungszeichen der internationalen Normen aufweist. Diese Vorrichtung muss geschützt werden vor einer ungewollten Schließung (z.B. wenn sie in einer abgeschlossenen Schalttafel installiert ist).
- 2° - Für die Sektion und für den Kabel-Typ empfiehlt RIB die Benutzung eines Kabels des Typs H05RN-F mit Minimalsektion von 1,5 mm<sup>2</sup> und auf jeden Fall, sich an die Norm IEC 364 zu halten, unter Beachtung der gültigen Installationsnormen des eigenen Landes.
- 3° - Positionierung eines eventuellen Fotozellen Paares: Der Fotozellen Strahl darf 70 cm. vom Boden entfernt, nicht überschreiten, und die Distanz der Bewegungsfläche des Tores darf nicht höher als 20 cm. sein. Ihre korrekte Funktionierung muss bei Installationsschluss überprüft werden, in Übereinstimmung mit Punkt 7.2.1 der EN 12445.
- 4° - Um die gegebenen Richtlinien der Norm EN 12453 zu erfüllen, ist es erforderlich, sollte die Höchstlimite 400 N überschritten werden, an totaler Torhöhe (bis zu 2,5 m. max.) die Aktiv-Präsenz zu ermitteln. - In diesem Falle werden die Fotozellen extern und intern angebracht, in Übereinstimmung mit Punkt 7.3.2.2 der EN 12445.

#### N.B. Die Erdung der Anlage ist obligatorisch.


Die beschriebenen Daten in der vorliegenden Betriebsanleitung sind rein indikativ.  
RID behält sich vor, diese in jedem Moment zu modifizieren.  
Die Anlage verwirklichen unter Beachtung der geltenden Normen und Gesetze.

# COLLEGAMENTI ELETTRICI

UP Cod. BC07070  
 UP CRX Cod. BC07074



## A - CONNESSIONI

- J1 =>**  **NON TOCCARE IL PONTICELLO ! SE VIENE RIMOSSO L'OPERATORE NON FUNZIONA!**
- J2 =>** Lampeggiatore (max 40W)
- J3 =>** L-N Alimentazione 230Vac 50/60Hz (120V/60Hz a richiesta)
- J4 =>** RADIO Connettore per radio ricevitore esterno 12Vdc (**modelli non CRX**)  
Modulo radio incorporato (**modelli CRX**)
- J5 =>** LSO Contatto finecorsa che ferma l'apertura  
COM. Comune dei contatti  
LSC Contatto finecorsa che ferma la chiusura
- J6 =>** AERIAL Antenna radio  
D-D+ Alimentazione accessori a 12Vdc  
COM Comune dei contatti  
K BUTT. Contatto impulso singolo (NA)  
PHOT. Contatto fotocellule (NC)  
PED.SEC. Contatto per Micro di sicurezza per porta pedonale (NC)  
EDGE Contatto coste in apertura e chiusura (NC)
- J7 =>** COURTESY LIGHT Lampada di cortesia (max 40W)  
U - MOTOR Collegamento comune motore  
V-W - MOTOR Collegamento invertitori e condensatore motore
- R1 =>** TRIMMER TORQUE regolazione elettronica della forza
- R9 =>** TRIMMER LOW SPEED regolazione della velocità di rallentamento (solo in chiusura)

### RELE' E COMANDO MOTORE

- K1 => Comando luce di cortesia  
K2 => Comando lampeggiatore  
K3 => Comando direzione apertura  
K4 => Comando direzione chiusura  
TRIAC => Comando motore in apertura e chiusura

### FUSIBILI

- F1 => T5A  
F2 => T100 mA

## B - SETTAGGI

### MICROINTERRUTTORI PER ATTIVAZIONE PROCEDURE

- DIP 1 ON - CONTROLLO SENSO DI ROTAZIONE DEL MOTORE (PUNTO C)**
- DIP 2 ON - PROGRAMMAZIONE TEMPI (PUNTO D)**
- DIP 1-2 DIP 1 ON seguito da DIP 2 ON - MEMORIZZAZIONE/CANCELLAZIONE CODICI RADIO SOLO PER MODELLI CRX (PUNTO E).**



### MICROINTERRUTTORI DI GESTIONE

- DIP 3 Tempo di attesa prima della chiusura automatica (**ON**)  
DIP 4 Fotocellule sempre attive (**OFF**) - Fotocellule attive solo in chiusura (**ON**)  
DIP 5 Prelampeggio (**ON**) - Lampeggio normale (**OFF**)  
DIP 6 Comando impulso singolo (K BUTT e RADIO) passo passo (**ON**) - automatico (**OFF**)  
DIP 7 Facilitazione sblocco (**ON-attivata**)  
DIP 8 Rallentamento solo in chiusura (**OFF attivato**)

S1 => PROG. Pulsante per la programmazione

JP1 => Jumper di reset (in caso di necessità, ponticellate il jumper di RESET almeno per 1 secondo (operazione eseguibile anche con un cacciavite).

JP2 => A disposizione

### TORQUE - REGOLATORE ELETTRONICO DELLA FORZA

La regolazione della forza viene fatta ruotando il Trimmer TORQUE che serve a variare la tensione di uscita ai capi del motore (ruotando in senso orario si dà più forza al motore).

Tale forza si include automaticamente dopo 2 secondi dall'inizio di ogni manovra.

Questo per dare il massimo di spunto al motore al momento della partenza.

**NOTA: SE QUESTO TRIMMER VIENE REGOLATO DOPO AVERE ESEGUITO LA PROCEDURA DI PROGRAMMAZIONE, E' POSSIBILE CHE LA MISURA DI INIZIO RALLENTAMENTO SUBISCA DELLE VARIAZIONI (IN PIU' O IN MENO RISPETTO ALLA PRECEDENTE), PERTANTO SE SI ESEGUE UNA NUOVA REGOLAZIONE DEL TRIMMER, SI CONSIGLIA DI RIESEGUIRE LA PROGRAMMAZIONE DEI TEMPI.**

## LOW SPEED - REGOLATORE DELLA VELOCITA' DI RALLENTAMENTO

Con DIP8 su OFF => la regolazione del rallentamento viene fatta ruotando il Trimmer LOW SPEED che varia la velocità del motore in fase di accostamento di fine chiusura (ruotandolo in senso orario si dà più velocità al motore). Il rallentamento viene determinato automaticamente dalla centralina in fase di programmazione tempi, e viene attivato a circa 15±20 cm prima del raggiungimento del finecorsa di chiusura.

### FACILITAZIONE SBLOCCO

Con DIP7 su ON => a chiusura avvenuta verrà eseguita una manovra di inversione con un tempo fisso di 0,2s per facilitare lo sblocco manuale.

### SEGNALAZIONI LED

- DL1-(Rosso) - Programmazione attivata  
DL2-(Verde) - Programmazione radio attivata (solo nei modelli CRX)  
DL3-(Rosso) - Contatto finecorsa di apertura (NC)  
DL4-(Rosso) - Contatto finecorsa di chiusura (NC)  
DL5-(Rosso) - Porta in chiusura  
DL6-(Verde) - Porta in apertura  
DL7-(Rosso) - Contatto fotocellule (NC)  
DL8-(Rosso) - Contatto sicurezza porta pedonale (NC)  
DL9-(Rosso) - Contatto coste (NC)

## C - CONTROLLO SENSO DI ROTAZIONE DEL MOTORE

Questo controllo ha il compito di agevolare l'installatore durante la messa in opera dell'impianto, o per eventuali controlli successivi.

- 1 - Dopo aver regolato i finecorsa, **mettere il DIP1 su ON. Il led DL1 inizia a lampeggiare.**
  - 2 - Premere e mantenere premuto il pulsante PROG. (ora il movimento è eseguito ad uomo presente, apre-stop-chiude-stop-apre-ecc.) => **Il LED ROSSO DL5 "CLOSE" si accende e la porta deve chiudere** (nel caso contrario rilasciare il pulsante PROG e invertire i fili del motore V e W) **e fermarsi in seguito al contatto con il finecorsa elettrico** (se questo non succede rilasciare il pulsante PROG ed invertire i due fili del finecorsa LSO e LSC).
  - 3 - Premere il pulsante PROG. e mantenerlo premuto => **il LED VERDE DL6 "OPEN" si accende e la porta deve aprire e in seguito fermarsi al contatto con il finecorsa di apertura.**
  - 4 - **Dopo 2 sec. e fino a 10 sec di lavoro consecutivi in apertura o chiusura, si innescano automaticamente la regolazione elettronica della forza. Eseguite la regolazione elettronica della forza agendo sul trimmer TORQUE.**
  - 5 - **Dopo 10 sec. di lavoro consecutivi in chiusura, si innescano automaticamente il rallentamento (se DIP 8 OFF). Eseguite la regolazione della velocità rallentata agendo sul trimmer LOW SPEED scegliendo la velocità desiderata.**
  - 6 - **Al termine del controllo e delle regolazioni dei trimmer rimettere DIP1 su OFF. Il led DL1 si spegne segnalando l'uscita dal controllo.**
- N.B.: Durante questo controllo le coste e le fotocellule non sono attive.

## D - PROGRAMMAZIONE TEMPI

La programmazione si può eseguire con la porta in qualsiasi posizione.

- 1 - Mettere DIP2 su ON => Il led DL1 emetterà dei lampeggi brevi.
  - 2 - Premere il pulsante PROG. => la porta si chiude. Dopo 2 secondi che si è chiusa, la porta si apre da sola. A fine apertura si ferma. Attendere il tempo che si desidera la porta resti aperta (escludibile con DIP3 OFF).
  - 3 - Premere il pulsante PROG. per comandare la chiusura della porta (il led DL1 smette di lampeggiare. Nello stesso istante si ferma anche il conteggio del tempo d'attesa prima della chiusura automatica - max 5 minuti).
  - 4 - Raggiunto il finecorsa di chiusura la porta si ferma.
  - 5 - A FINE PROGRAMMAZIONE RIMETTERE IL DIP 2 SU OFF.
- DURANTE LA PROGRAMMAZIONE LE SICUREZZE SONO ATTIVE ED IL LORO INTERVENTO FERMA LA PROGRAMMAZIONE (IL LED DL1 DA LAMPEGGIANTE RIMANE ACCESO FISSO).**

**PER RIPETERE LA PROGRAMMAZIONE POSIZIONARE IL DIP 2 SU OFF, CHIUDERE LA PORTA TRAMITE LA PROCEDURA "C - CONTROLLO SENSO DI ROTAZIONE DEL MOTORE" E RIPETERE LA PROGRAMMAZIONE SOPRA DESCRITTA.**

**NOTA:** Il rallentamento viene determinato automaticamente dalla centralina in fase di programmazione tempi, e viene attivato a circa 15±20 cm prima del raggiungimento del finecorsa di chiusura.

## E - PROGRAMMAZIONE CODICI RADIO (SOLO MODELLI CRX)

La programmazione può essere eseguita con la porta in qualsiasi posizione.

- 1 - Dopo aver impostato il codice spostando i DIP all'interno del telecomando, posizionare DIP1 - ON e successivamente il DIP2 - ON => il led DL1 di programmazione lampeggerà con frequenza di 1 sec. ON e 1 sec. OFF per 10 secondi che è il tempo utile alla programmazione del codice.
- 2 - Premere il tasto del telecomando (normalmente il canale A) entro i 10 secondi impostati. Se il telecomando viene correttamente memorizzato il led DL2 (verde) emette un lampeggio.

- 3 - Il tempo di programmazione dei codici si rinnova automaticamente per poter memorizzare il telecomando successivo.
- 4 - Per terminare la programmazione lasciare trascorrere 10 sec., oppure premere per un attimo il pulsante PROG. => il led DL1 di programmazione smetterà di lampeggiare.
- 5 - Riposizionare DIP1 - OFF e DIP2 - OFF.

#### PROCEDURA CANCELLAZIONE TOTALE CODICI RADIO

La cancellazione può essere eseguita con la porta in qualsiasi posizione.

- 1 - Posizionare DIP1 - ON e successivamente il DIP2 - ON => il led DL1 di programmazione lampeggerà con frequenza di 1 sec. ON e 1 sec. OFF per 10 secondi
- 2 - Durante i 10 secondi => premere e mantenere premuto il pulsante PROG. per 6 secondi => la cancellazione della memoria viene segnalata da due lampeggi del led verde DL2.
- 3 - In seguito il led DL1 di programmazione rimane attivo ed è possibile inserire nuovi codici come da procedure sopra descritte.
- 4 - Riposizionare DIP1-OFF e DIP2-OFF.

#### SEGNALAZIONE MEMORIA SATURA

La programmazione può essere eseguita con la porta in qualsiasi posizione.

- 1 - Posizionando DIP1 - ON e successivamente DIP2 - ON.
- 2 - Il led verde DL2 lampeggia per 6 volte segnalando memoria piena (60 codici presenti).
- 3 - Successivamente il led DL1 di programmazione rimane attivo per 10 secondi, consentendo un eventuale cancellazione totale dei codici.
- 4 - Riposizionare DIP1-OFF e DIP2-OFF.

### FUNZIONAMENTO ACCESSORI DI COMANDO

#### PULSANTE DI COMANDO (COM-K BUTTON)

**Se DIP6 su ON =>** Esegue un comando ciclico dei comandi apre-stop-chiude-stop-apre ecc....

**Se DIP6 su OFF =>** Esegue l'apertura a porta chiusa.

Se azionato durante il movimento di apertura non ha effetto.

Se azionato a porta aperta la chiude e durante la chiusura se azionato la fa riaprire.

#### FUNZIONE OROLOGIO

(solo in modalità di funzionamento automatico DIP6 OFF)

Questa funzione è utile nelle ore di punta, quando il traffico veicolare risulta rallentato (es. entrata/uscita operai, emergenze in zone residenziali o parcheggi e, temporaneamente, per traslochi).

#### MODALITÀ DI APPLICAZIONE

Collegando un interruttore e/o un orologio di tipo giornaliero/settimanale (al posto o in parallelo al pulsante di comando n.a. "COM-K BUTTON"), è possibile aprire e mantenere aperta la porta finché l'interruttore viene premuto o l'orologio rimane attivo.

A porta aperta vengono inibite tutte le funzioni di comando.

Al rilascio dell'interruttore, o allo scadere dell'ora impostata, si avrà la chiusura immediata della porta.

#### TELECOMANDO

**Se DIP6 su ON =>** Esegue un comando ciclico dei comandi apre-stop-chiude-stop-apre ecc....

**Se DIP6 su OFF =>** Esegue l'apertura a porta chiusa. Se azionato durante il movimento di apertura non ha effetto. Se azionato con porta aperta, la chiude, e se azionato durante la chiusura la fa riaprire.

#### CHIUSURA AUTOMATICA CON APERTURA TOTALE

I tempi di pausa prima di avere la chiusura automatica in apertura totale della porta vengono registrati durante le programmazioni dei tempi.

Il tempo di pausa massimo è di 5 minuti.

I tempi di pausa sono attivabili o disattivabili tramite DIP3 (ON attivo).

### FUNZIONAMENTO ACCESSORI DI SICUREZZA

#### FOTOCELLULA (COM-PHOT.)

**Se DIP 4 su OFF** - A porta chiusa se un ostacolo è interposto al raggio delle fotocellule, la porta non apre. Durante il funzionamento le fotocellule intervengono sia in apertura (con ripristino del moto in apertura dopo un tempo di mezzo secondo), che in chiusura (con ripristino del moto inverso dopo un secondo).

**Se DIP 4 su ON** - A porta chiusa se un ostacolo è interposto al raggio delle fotocellule e viene comandata l'apertura, la porta apre (durante l'apertura le fotocellule non intervengono). Le fotocellule intervengono solo in fase di chiusura (con ripristino del moto inverso dopo un secondo anche se le stesse restano impegnate).

**NOTA:** se questo ingresso non viene utilizzato, eseguire un ponticello tra i morsetti COM-PHOT.

#### COSTE PNEUMATICHE - MECCANICHE O FOTOCOSTA (COM - EDGE)

Il collegamento delle sicurezze dipende dalla collocazione delle medesime sull'impianto stesso. Nel caso si voglia proteggere il raggio d'azione della porta durante l'apertura e la chiusura collegare le coste ai morsetti COM-EDGE.

Se la costa viene azionata, l'automazione avrà un'inversione di marcia.

**NOTA:** se questo ingresso non viene utilizzato, eseguire un ponticello tra i morsetti COM-EDGE.

#### ALLARME DA COSTE

Se durante un ciclo di funzionamento le coste intervengono per 2 volte, dopo il secondo impatto la porta esegue una piccola inversione per poi fermarsi nella condizione di allarme, segnalata dalla luce di cortesia che lampeggia per 1 minuto, e dal lampeggiatore attivo per 1 minuto.

#### PULSANTE DI STOP

(collegabile in serie al morsetto comune dei finecorsa)

Questo collegamento si consiglia quando viene usata la modalità di funzionamento automatico (DIP 6 OFF).

Durante qualunque operazione il pulsante di STOP esegue il fermo della porta.

#### PEDESTRIAN SECURITY (COM - PED.SEC.)

Nel caso la serranda abbia una porta per passaggio pedonale, collegare un microinterruttore (N.C. a porta pedonale chiusa) che segnali alla centralina lo stato della stessa.

Per un corretto funzionamento del sistema, il led DL8 deve essere acceso, segnalando che la porta pedonale è correttamente chiusa, se il led DL8 risulta spento, nessuna movimentazione della porta è consentita in quanto la porta pedonale risulterà aperta.

**NOTA:** se questo ingresso non viene utilizzato, eseguire un ponticello tra i morsetti COM-PED.SEC.

#### LAMPEGGIATORE

**N.B.:** Questo quadro elettronico può alimentare SOLO LAMPEGGIATORI CON CIRCUITO LAMPEGGIANTE (ACG7059) con lampade da 40W massimo.

Nel caso di allarme costa, il lampeggiatore rimane acceso per 1 minuto.

#### FUNZIONE PRE-LAMPEGGIO

**Con DIP 5 su OFF =>** il motore, il lampeggiatore e la luce di cortesia partono contemporaneamente.

**Con DIP 5 su ON =>** il lampeggiatore parte 3 secondi prima del motore.

#### LUCE DI CORTESIA (COURTESY LIGHT)

Si attiva ai comandi di apertura e chiusura per un tempo fisso di 2 minuti, il tempo si rinnova a fronte di un comando dato quando la lampada risulta ancora accesa.

Nel caso di allarme costa, la luce di cortesia da fissa diventa intermittente per 1 minuto.

#### RIPRESA DEL FUNZIONAMENTO DOPO BLACK OUT

Con mancanza di corrente la porta si ferma e il quadro memorizza il movimento che stava facendo. Al ritorno della corrente rimane in attesa di un comando.

Dando questo comando, esegue la manovra che stava facendo al momento dell'interruzione (se stava aprendo, continua ad aprire..).

### CARATTERISTICHE TECNICHE GENERALI

Range di temperatura	0÷55°C
Umidità	<95% senza condensazione
Tensione di alimentazione	230V±10% (120V±10% a richiesta)
Frequenza	50/60Hz
Microinterruzioni di rete	20ms
Potenza massima gestibile all'uscita del motore	1CV
Carico massimo all'uscita del lampeggiatore	40W con carico resistivo
Assorbimento massimo scheda (esclusi accessori)	40mA
Corrente disponibile per le fotocellule	0,4A±15% 12Vdc
Grado di protezione	IP54
Peso apparecchiatura	0,85 Kg
Ingombro	14,7 x 6 x 18cm

### CARATTERISTICHE TECNICHE RADIO (solo modelli CRX)

Frequenza Ricezione	433,92MHz
Impedenza	52.
Sensibilità	>2,24µV
Tempo eccitazione	300ms
Tempo diseccitazione	300ms
Codici memorizzabili	N° 60
Corrente disponibile su connettore radio	200mA 12Vdc

- Tutti gli ingressi devono essere utilizzati come contatti puliti perché l'alimentazione è generata internamente alla scheda ed è disposta in modo da garantire il rispetto di isolamento doppio o rinforzato rispetto alle parti in tensione.

- Tutti gli ingressi vengono gestiti da un circuito integrato programmato che esegue un autocontrollo ad ogni avvio di marcia.

Scrivete problemi e suggerimenti a  
Quality@ribind.it



## ACCESSORI

Per i collegamenti ed i dati tecnici degli accessori attenersi ai relativi libretti di istruzione.

### TELECOMANDO MOON



### ANTENNA SPARK

Per ottenere le migliori prestazioni degli apparati sopracitati, bisogna installare un'antenna accordata sulla frequenza del radio ricevitore installato.

**N.B. Fare molta attenzione che il filo centrale del cavo non vada a contatto con la calza in rame esterna, ciò renderebbe nullo il funzionamento dell'antenna.**

L'antenna va installata perpendicolarmente e deve essere in vista del telecomando.

**ANTENNA SPARK 433**

cod. ACG5252

**LAMPEGGIATORE SPARK**

cod. ACG7059



### BLOCK

SELETTORE A CHIAVE BLOCK DA PARETE  
SELETTORE A CHIAVE BLOCK DA INCASSO

cod. ACG1053  
cod. ACG1048



## FIT SLIM

**FOTOCELLULE DA PARETE** - cod. ACG8032

Le fotocellule FIT SLIM hanno la funzione di sincronismo in corrente alternata e portata di 20mt.

Sono applicabili più coppie di fotocellule ravvicinate grazie al circuito sincronizzatore.

Aggiungere il **TRASMETTITORE TX SLIM SYNCRO** cod. ACG8029 per sincronizzare fino a 4 coppie di fotocellule.



## FIT SYNCRO

**FOTOCELLULE FIT SYNCRO DA PARETE** - cod. ACG8026

Portata settabile 10÷20mt 49÷100"

Sono applicabili più coppie ravvicinate tra loro grazie al circuito sincronizzatore.

Aggiungere il **TRASMETTITORE SYNCRO** cod. ACG8028 per più di 2 coppie di fotocellule (fino a 4).

**COPPIA DI CESTELLI DA INCASSO PER FIT SYNCRO** - cod. ACG8051



## PULSANTIERA DA PARETE

### FLAT

Cod. ACG2012

### APRE/CHIUDE

Comando per ogni tipo di automazione.

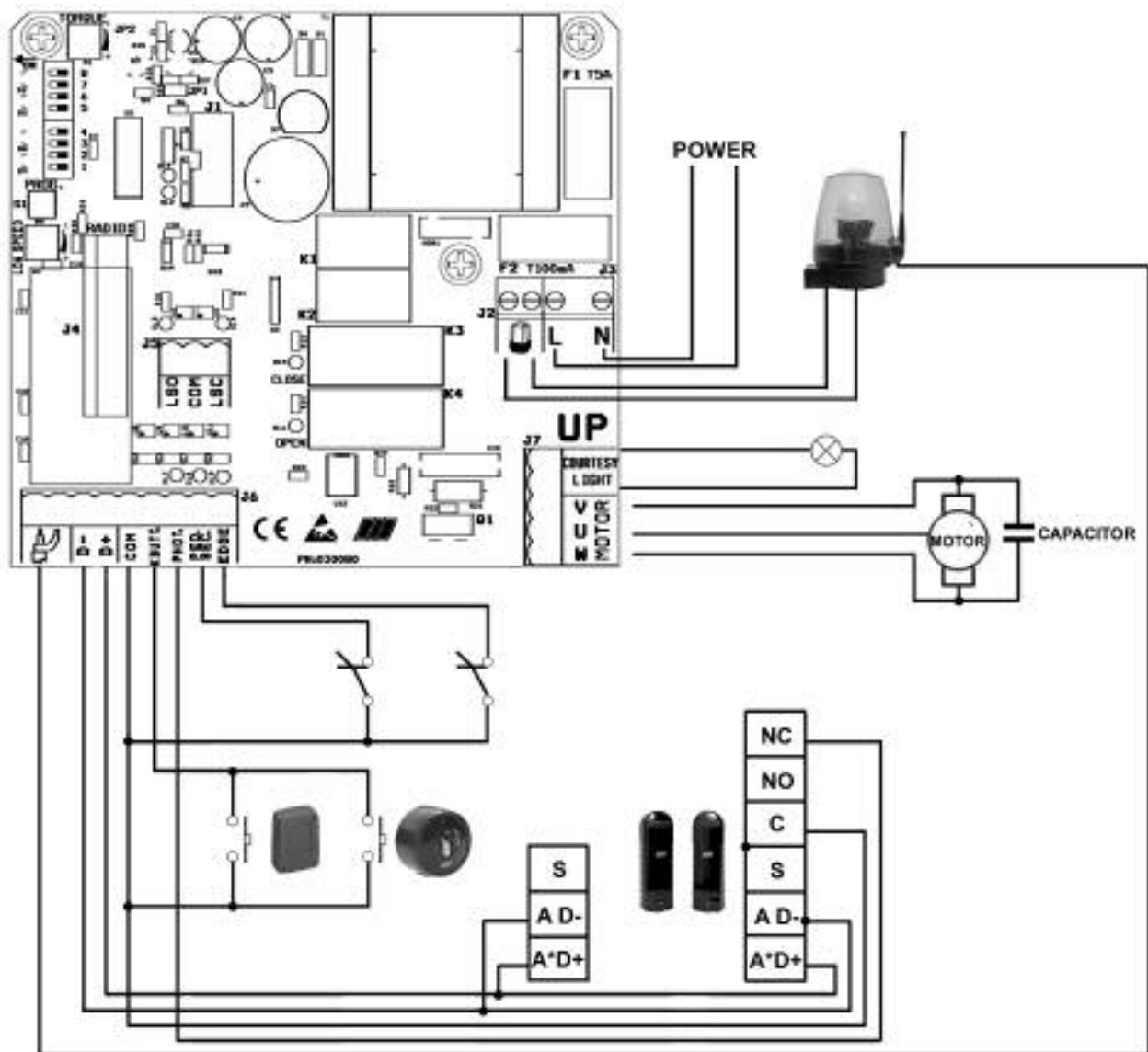
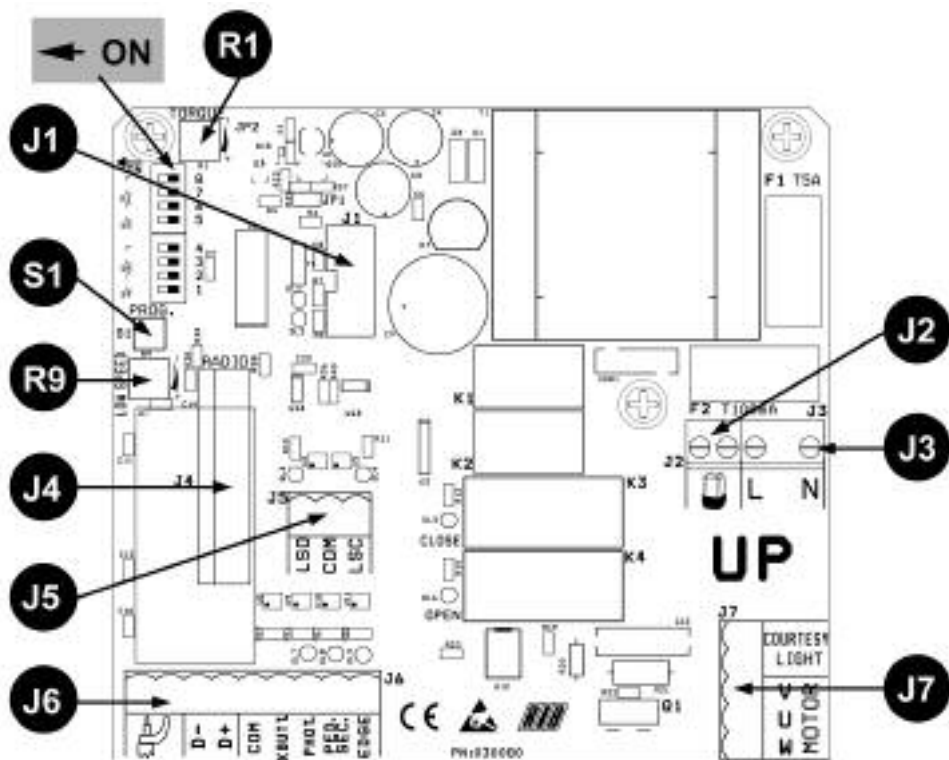
É dotata di due microswitches con contatti da 15A 250V.

dim.: 59,5x82,5x29




# BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

UP	Cod. BC07070
UP CRX	Cod. BC07074



## A - BRANCHEMENTS

- J1 =>  **NE TOUCHEZ PAS LE PONTET! S'IL EST ENLEVÉ, L'OPÉRATEUR NE SE DÉPLACE PAS!**
- J2 => Feu clignotant (max 40W)
- J3 => L-N Alimentation 230 Vac 50/60 Hz (sur demande 120V/60Hz)
- J4 => RADIO Connecteur pour radiorécepteur extérieur 12Vdc (**modèles pas CRX**)  
Module radio incorporé (**modèles CRX**)
- J5 => LSO Contact de fin de course servant à arrêter l'ouverture  
COM. Commun des contacts  
LSC Contact de fin de course servant à arrêter la fermeture
- J6 => AERIAL Antenne radio  
D-D+ Alimentation accessoires à 12Vdc  
COM Commun des contacts  
K BUTT. Contact impulsion simple (NO)  
PHOT. Contact photocellules (NF)  
PED.SEC. Contact pour capteur de sécurité pour porte piétonne (NF)  
EDGE Contact des cordons devant intervenir en phase d'ouverture et de fermeture (NF)
- J7 => COURTESY LIGHT Eclairage de zone 230Vac 40W max  
U - MOTOR Connexion groupe moteur  
V-W - MOTOR Connexion inverseurs et condensateur moteur
- R1 => TRIMMER TORQUE régulation électronique de la force
- R9 => TRIMMER LOW SPEED réglage de la vitesse de ralentissement seulement en fermeture

### RELAIS ET COMMANDE MOTEUR

- K1 => Commande courtesy light  
K2 => Commande clignotant  
K3 => Commande direction ouverture  
K4 => Commande direction fermeture  
TRIAC => Commande moteur en ouverture et fermeture

### FUSIBLES

- F1 => T5A  
F2 => T100 mA

## B - AJUSTEZ LES MICROINTERRUPTEURS DE CONTROLE

### MICROINTERRUPTEURS POUR ACTIVATION PROCEDURES

- DIP 1 ON - CONTROLE DU SENS DE ROTATION DU MOTEUR (POINT C)
- DIP 2 ON - PROGRAMMATION DES TEMPS (POINT D)
- DIP 1-2 DIP 1 ON SUIVI DE DIP 2 ON - MÉMORISATION/ANNULATION CODES RADIO SEULEMENT POUR LES MODELES CRX (POINT E).



### MICRO-INTERRUPTEURS DE GESTION

- DIP 3 Temps d'attente avant la fermeture automatique (ON)
- DIP 4 Photocellules toujours actives (OFF) - Photocellules actives uniquement en phase de fermeture (ON)
- DIP 5 Pré-clignotement (ON) - Clignotement normal (OFF)
- DIP 6 Commande impulsion simple (K BUTT et RADIO) pas à pas (ON) - automatique (OFF)
- DIP 7 Facilité de déblocage (ON actif)
- DIP 8 Ralentissement seulement en fermeture (OFF actif)

S1 => PROG. Touche destinée expressément à la programmation

JP1 => Jumper de reset (en cas de nécessité, ponter le jumper de RESET au moins pendant 1 seconde (opération qui peut être exécutée aussi avec un tournevis).

JP2 => A disposition pour de futures implémentations

### TORQUE - RÉGULATEUR ÉLECTRONIQUE DE LA FORCE

Le réglage de la force s'effectue en tournant le Trimmer TORQUE, qui sert à varier la tension de sortie aux extrémités du moteur (en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, on augmente la force du moteur).

Cette force s'inclut automatiquement 2 secondes après le début de chaque manœuvre.

Ceci pour donner le maximum de poussée lors du démarrage.

**NOTE: SI CE TRIMMER EST REGLÉ APRES AVOIR EXECUTE LA PROCEDURE DE PROGRAMMATION, IL EST POSSIBLE QUE LA MESURE DE DEPART RALLENTISSEMENT SUBISSE DES VARIATIONS (EN PLUS OU EN MOINS PAR RAPPORT A LA PRECEDENTE), DONC SI ON EXECUTE UN NOUVEAU**

## REGLAGE DU TRIMMER, IL EST CONSEILLE DE REFAIRE LA PROGRAMMATION DES TEMPS.

### LOW SPEED - REGULTEUR DE LA VITESSE DE RALENTISSEMENT

Avec DIP8 sur OFF => le réglage du ralentissement est effectué en tournant le Trimmer LOW SPEED qui sert à varier la vitesse du moteur en phase d'approche de fin d'ouverture ou de fermeture (en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre on donne plus de vitesse au moteur). Le ralentissement est déterminé automatiquement par la centrale en phase de programmation des temps, et est activé à environ 15-20 cm avant l'atteinte du fin de course d'ouverture ou de fermeture.

### FACILITE DE DEBLOCAGE

Avec DIP 7 ON => une fois la fermeture accomplie, une manœuvre d'inversion, d'un temps fixe de 0,2s, sera exécutée pour faciliter le déblocage manuel

### SIGNALISATIONS VOYANTS LUMINEUX

- DL1 - (Rouge) - Programmation activée  
DL2 - (Vert) - Programmation radio activée (seulement pour les modèles CRX)  
DL3 - (Rouge) - Contact fin de course d'ouverture (NF)  
DL4 - (Rouge) - Contact fin de course de fermeture (NF)  
DL5 - (Rouge) - Porte en phase de fermeture  
DL6 - (Vert) - Porte en phase d'ouverture  
DL7 - (Rouge) - Contact photocellules (NF)  
DL8 - (Rouge) - Contact sécurité porte piétonne (NF)  
DL9 - (Rouge) - Contact cordon (NF)

## C - CONTRÔLE DU SENS DE ROTATION DU MOTEUR

Ce contrôle a pour but de rendre plus aisée la tâche de l'installateur, lors de la mise en œuvre de l'installation ou pour tous éventuels contrôles successifs.

- Après avoir réglé les fins de course électriques, **placer le DIP1 sur ON => le voyant lumineux DL1 commencera à clignoter.**
  - Appuyer sans relâcher sur la touche PROG. (dès à présent, le mouvement est effectué en mode "homme mort", ouvre-stop-ferme-stop-ouvre-etc) => **le LED ROUGE DL5 "CLOSE" s'allume et la porte doit fermer** (dans le cas contraire, relâcher le bouton PROG et inverser les fils moteur V et W) **et s'arrêter aussitôt qu'elle entre en contact avec le fin de course électrique** (dans le cas contraire, relâcher le bouton et inverser les deux fils des fins de course LSO et LSC).
  - Appuyer sans relâcher sur la touche PROG. => **le LED VERT DL6 "OPEN" s'allume et la porte doit ouvrir et s'arrêter aussitôt qu'elle entre en contact avec le fin de course électrique.**
  - Après 2 sec. et jusqu'à 10 sec consécutives de travail en ouverture ou fermeture, le régulateur électronique de la force se déclenche automatiquement; exécuter le réglage électronique de la force en agissant sur le trimmer TORQUE.
  - Après 10 sec. consécutives de travail en ouverture ou en fermeture, le ralentissement se déclenche automatiquement (si DIP 8 OFF); exécuter le réglage de la vitesse ralentie en agissant sur le trimmer LOW SPEED et en choisissant la vitesse désirée.
  - A la fin du contrôle et des réglages des trimmers, remettre DIP1 en position OFF. Le led DL1 s'éteint en signalant la sortie du contrôle.
- N.B.: Pendant ce contrôle, les cordons et les photocellules sont inactives.

## D - PROGRAMMATION DES TEMPS

La programmation peut être effectuée quelle que soit la position de la porte.

- Positionner le micro-interrupteur DIP 2 sur ON => Le voyant lumineux DL1 commencera à clignoter très rapidement.
- Appuyer sur le poussoir PROG. => la porte se ferme. 2 secondes après sa fermeture, la porte se rouvre toute seule. Dès qu'elle est entièrement ouverte, elle s'arrête. Attendre le temps que l'on veut établir pour que la porte reste ouverte (pouvant être exclu avec DIP3 OFF).
- Appuyer sur le poussoir PROG. pour commander la fermeture de la porte (le led DL1 arrête de clignoter, le comptage du temps d'attente avant la fermeture est automatiquement mémorisé - max. 5 minutes).
- Après avoir atteint la came de fermeture, la porte s'arrête.
- APRÈS AVOIR COMPLÉTÉ LA PROGRAMMATION, REMETTRE LE DIP 2 SUR OFF.**

**DURANT LA PROGRAMMATION LES SECURITES SONT ACTIVES ET LEUR INTERVENTION ARRETE LA PROGRAMMATION (LE LED DL1 DE CLIGNOTANT DEVIENT ALLUME FIXE).**

**POUR REPETER LA PROGRAMMATION POSITIONNER LE DIP 2 SUR OFF, FERMER LA PORTE PAR L'INTERMEDIAIRE DE LA PROCEDURE "CONTROLE SENS DE ROTATION DU MOTEUR" ET REPETER LA PROGRAMMATION DECRITE CI-DESSUS.**

**NOTE:** Le ralentissement est déterminé automatiquement par la centrale en phase de programmation des temps, et est activé à environ 15-20 cm avant l'atteinte du fin de course d'ouverture ou de fermeture.

## E - PROCEDURE D'APPRENTISSAGE CODE RADIO (UNIQUEMENT MODELES CRX)

- 1 - La programmation peut être effectuée quelle que soit la position de la porte.
- 2 - Après avoir inséré un code au moyen des dipswitches situés à l'intérieur de l'émetteur positionner DIP 1 - ON et ensuite DIP 2 - ON => le led DL1 de programmation clignote avec une fréquence de 1 sec. ON et 1 sec. OFF pendant 10 secondes ce qui correspond au temps pendant lequel la programmation du code est possible.
- 3 - Appuyer sur le bouton de la télécommande (normalement le **canal A**) avant la fin des 10 secondes imparties. Si la télécommande est mémorisée correctement, le LED DL2 (vert) émet un clignotement.
- 4 - Le temps de programmation des codes se renouvelle automatiquement pour pouvoir mémoriser la télécommande successive.
- 5 - Pour terminer la programmation laisser passer 10 sec., ou bien appuyer pendant un petit moment sur le bouton PROG. => le led DL1 de programmation arrêtera de clignoter.
- 6 - Repositionner DIP 1 - OFF et DIP 2 - OFF.

### PROCEDURE ANNULATION CODES RADIO

L'annulation peut être effectuée quelle que soit la position de la porte.

- 1 - Positionner le DIP 1 - ON et ensuite le DIP 2 - ON.
- 2 - Le led DL1 de programmation clignotera avec une fréquence de 1 sec. ON et 1 sec. OFF pendant 10 sec.
- 3 - Durant les 10 secondes => appuyer et maintenir appuyé le bouton PROG. pendant 5 secondes => l'annulation de la mémoire est signalée par deux clignotements du LED DL2 (vert).
- 4 - Ensuite le led DL1 de programmation reste actif et il est possible d'insérer de nouveaux codes comme dans la procédure ci-dessus décrite.
- 5 - Repositionner DIP 1 - OFF et DIP 2 - OFF.

### SIGNALISATION MEMOIRE SATUREE

La programmation peut être effectuée quelle que soit la position de la porte.

- 1 - En positionnant DIP 1 - ON et ensuite DIP 2 - ON.
- 2 - Le LED vert DL2 clignote 6 fois pour signaler que la mémoire est pleine (60 codes présents).
- 3 - Ensuite le led DL1 de programmation reste actif pendant 10 secondes, consentant ainsi une éventuelle annulation totale des codes.
- 4 - Repositionner DIP 1 - OFF et DIP 2 - OFF.

## FONCTIONNEMENT DES ACCESSOIRES DE COMMANDE

### POUSSOIR DE COMMANDE (COM-K BUTTON)

**Si le DIP6 est positionné sur ON =>** Il effectue une commande cyclique des commandes ouvre - stop - ferme -stop - ouvre - etc.

**Si le DIP6 est positionné sur OFF =>** Il effectue l'ouverture, lorsque la porte est fermée. Si ce poussoir est actionné au cours du mouvement d'ouverture de la porte, son effet est nul. S'il est actionné lorsque la porte est ouverte, il la referme. S'il est actionné au cours du mouvement de fermeture de la porte, il la rouvre.

### FONCTION HORLOGE

(seulement en modalité de fonctionnement automatique DIP 6 OFF)

Cette fonction est très utile pendant les heures de pointe, lorsque la circulation des véhicules est ralentie (par exemple entrée/sortie des ouvriers, urgences dans les résidences ou dans les parkings et, si besoin, pour les déménagements).

#### MODALITÉ D'APPLICATION

En connectant un interrupteur et/ou une horloge de type journalier/hebdomadaire (à la place ou en parallèle au poussoir d'ouverture n.a. "COM-K BUTTON"), il est possible d'ouvrir ou de maintenir l'automatisme ouverte tant que l'interrupteur reste enfoncé ou tant que l'horloge est active.

Tant que l'automatisme est ouverte, toutes les fonctions de commandes sont inactives.

Quand on relâche l'interrupteur, ou lorsque l'heure insérée est échuë, on aura la fermeture immédiate de l'automatisme.

### RADIO EMETTEUR

**Si le DIP6 est positionné sur ON =>** Il effectue une commande cyclique des commandes ouvre - stop - ferme -stop - ouvre - etc.

**Si le DIP6 est positionné sur OFF =>** Il effectue l'ouverture, lorsque la porte est fermée. Si ce poussoir est actionné au cours du mouvement d'ouverture de la porte, son effet est nul. S'il est actionné lorsque la porte est ouverte, il la referme. S'il est actionné au cours du mouvement de fermeture de la porte, il la rouvre.

### FERMETURE AUTOMATIQUE EN OUVERTURE TOTALE

Le temps de pause avant la fermeture automatique en ouverture totale de la porte est enregistré lors de la programmation des temps.

Le temps de pause maximal est de 5 minutes.

Le temps de pause peut être activé ou désactivé à travers le DIP3 (ON activé).

## FONCTIONNEMENT DES ACCESSOIRES DE SÉCURITÉ

### PHOTOCELLULE (COM-PHOT.)

**Si le DIP 4 est positionné sur OFF -** S'il existe un obstacle dans le rayon des photocellules, lorsque la porte est fermée, celle-ci ne s'ouvre pas. Pendant le fonctionnement, les photocellules interviennent aussi bien en phase d'ouverture (avec rétablissement du mouvement en phase d'ouverture après 0,5 seconde) qu'en phase de fermeture (avec rétablissement du mouvement inverse après 1 seconde).

**Si le DIP 4 est positionné sur ON -** S'il existe un obstacle dans le rayon des photocellules lorsque la porte est fermée et que l'on actionne la commande d'ouverture, la porte s'ouvre (pendant l'ouverture, les photocellules n'interviennent pas). Les photocellules n'interviendront qu'en phase de fermeture (avec rétablissement du mouvement inverse après une seconde, même si ces dernières restent engagées).

**NOTE:** si cette entrée n'est pas utilisée, exécuter un pont entre les bornes COM-PHOT.

### CORDONS PNEUMATIQUES - MÉCANIQUES OU FOTOCOSTA (COM-EDGE)

La connexion des dispositifs de sécurité dépend de leur emplacement sur l'installation.

Si l'on souhaite protéger le rayon d'action du portail lors de l'ouverture et de la fermeture, connecter les cordons aux bornes COM-EDGE.

Si le cordon est actionné, l'automatisme invertira la marche.

**NOTE:** si cette entrée n'est pas utilisée, exécuter un pont entre les bornes COM-EDGE.

### ALARME VENANT DES CORDONS

Si durant un cycle de fonctionnement, les cordons interviennent 2 fois, après le second impact la porte exécute une petite inversion pour ensuite s'arrêter dans la condition d'alarme signalée par le buzzer actif pendant 5 minutes et par le clignotant actif pendant 1 minute.

### POUSSOIR DE STOP

(peut être branché en série avec le commun de fin de course)

Ce branchement est conseillé quand la modalité de fonctionnement automatique est utilisée (DIP 6 OFF).

Durant toute opération, le bouton de STOP exécute l'arrêt de la porte.

### CONTACT PORTILLON (COM- PED. SEC.)

Au cas où la porte basculante ou sectionnelle ait une porte piétonne, brancher un microinterrupteur (N.F. à la porte piétonne fermée) qui signale à la centrale l'état de celle-ci. Pour un bon fonctionnement du système, le led DL8 doit être allumé pour signaler que la porte piétonne est fermée correctement. Si le led DL8 est éteint, aucun mouvement de la porte n'est consenti car la porte piétonne est ouverte.

**NOTE:** si cette entrée n'est pas utilisée, exécuter un pont entre les bornes COM-PED.SEC.

### FEU CLIGNOTANT

**N.B.: Ce coffret électronique NE PEUT ALIMENTER QUE DES FEUX CLIGNOTANTS AVEC CIRCUIT CLIGNOTANT (ACG7059) avec lampe de 40W maximum.**

En cas d'alarme donnée par les cordons de sécurité, le clignotant reste allumé pendant une minute

### FONCTION PRÉ-CLIGNOTEMENT

- Avec DIP5 positionné sur OFF => le moteur, le feu clignotant et le buzzer démarrent tous en même temps.

- Avec DIP5 positionné sur ON => le feu clignotant et le buzzer démarrent 3 secondes avant le moteur.

### ECLAIRAGE DE ZONE (COURTESY LIGHT)

Il est activé à chaque commande d'ouverture ou de fermeture pour une durée de 2 minutes. Ce temps est remis à zéro à chaque nouvelle commande.

En cas d'alarme donnée par les cordons de sécurité, cette sortie passera d'un allumage fixe à clignotant pour une durée d'une minute

### REPRISE DU MOUVEMENT APRES COUPURE DE COURANT

En cas d'une coupure d'énergie pendant le mouvement, la porte s'arrête et la platine mémorise le mouvement qu'elle était en train d'effectuer. Au retour de la tension, elle reste dans l'attente d'une commande volontaire.

A l'activation de cette commande, la porte effectuera le mouvement qui a été interrompu.



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES GÉNÉRALES

Plages de température	0±55°C
Humidité	<95% sans condensation
Tension d'alimentation	230V±10% (120V±10% sur demande)
Fréquence	50/60Hz
Micro-interrupteurs de réseau	20ms
Puissance maximale pouvant être contrôlée à la sortie du moteur	1CV
Charge maximale à la sortie feu clignotant	40W avec charge résistive
Absorption maximale carte (accessoires exclus)	40mA
Courant disponible pour photocellules	0,4A±15% 12Vdc
Indice de protection	IP54
Poids de l'appareillage	0,80 Kg
Encombrement	14,7 x 6 x 18cm

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES RADIO (uniquement modèles CRX)

Fréquence Réception	433,92MHz
Impédance	52Ω
Sensibilité	>2,24μV
Temps d'excitation	300ms
Temps de désexcitation	300ms
Codes mémorisables	N° 60
Courant disponible sur le connecteur radio	200mA 12Vdc

- Toutes les entrées doivent être utilisées avec des contacts secs, car l'alimentation est générée à l'intérieur de la carte et disposée de façon à garantir le respect d'une double isolation ou d'une isolation renforcée par rapport aux parties sous tension.
- Toutes les entrées sont contrôlées par un circuit intégré programmé, qui effectue un auto-contrôle lors de chaque mise en route.

## ACCESSOIRES

**Pour les branchements et les données techniques des accessoires, se conformer aux livrets d'instruction correspondants.**

### EMETTEUR RADIO MOON



### ANTENNE SPARK

Afin d'optimiser les performances des appareils suscités, il est indispensable d'installer une antenne accordée sur la fréquence du radiorécepteur installé.

**N.B. Veiller à ce que le fil central du câble n'entre pas en contact avec l'enveloppe extérieure en cuivre; dans le cas contraire, le fonctionnement de l'antenne serait nul.**

L'antenne doit être installée de façon perpendiculaire et être en vue de la télécommande.

**ANTENNE SPARK 433** code ACG5252

**FEU CLIGNOTANT SPARK** avec carte intermittente incorporée code ACG7059



## BLOCK

**BLOCK - SÉLECTEUR À CLÉ MURAL**  
**BLOCK - SÉLECTEUR À CLÉ ENCASTRER**

code ACG1053  
code ACG1048



## FIT SLIM

**PHOTOCELLULES MURALES** - code ACG8032

Les photocellules FIT SLIM ont la fonction de synchronisme dans le courant à C.A. et les gammes de 20m.

Plusieurs paires sont appliqués, rapprochés les uns des autres grâce au circuit synchronisé.

Ajouter le **TRANSMETTEUR TX SLIM SYNCRO** cod. ACG8029 s'il existe plus de deux paires de photocellules (jusqu'à 4).



## FITSYNCR0

**PHOTOCELLULES MURALES FITSYNCR0** - code ACG8026

Portée cloisonnable 10÷20mt.

Plusieurs couples sont appliqués, rapprochés les uns des autres grâce au circuit synchronisé.

Ajouter le **TRANSMETTEUR SYNCRO** code ACG8028 s'il existe plus de deux couples de photocellules (jusqu'à 4).

**COUPLE DE COFFRETS ENCASTRABLES POUR FITSYNCR0** - code ACG8051



## BOUTON POUSSOIR MURAL FLAT

Cod. ACG2012

**OUVERTURE/FERMETURE**

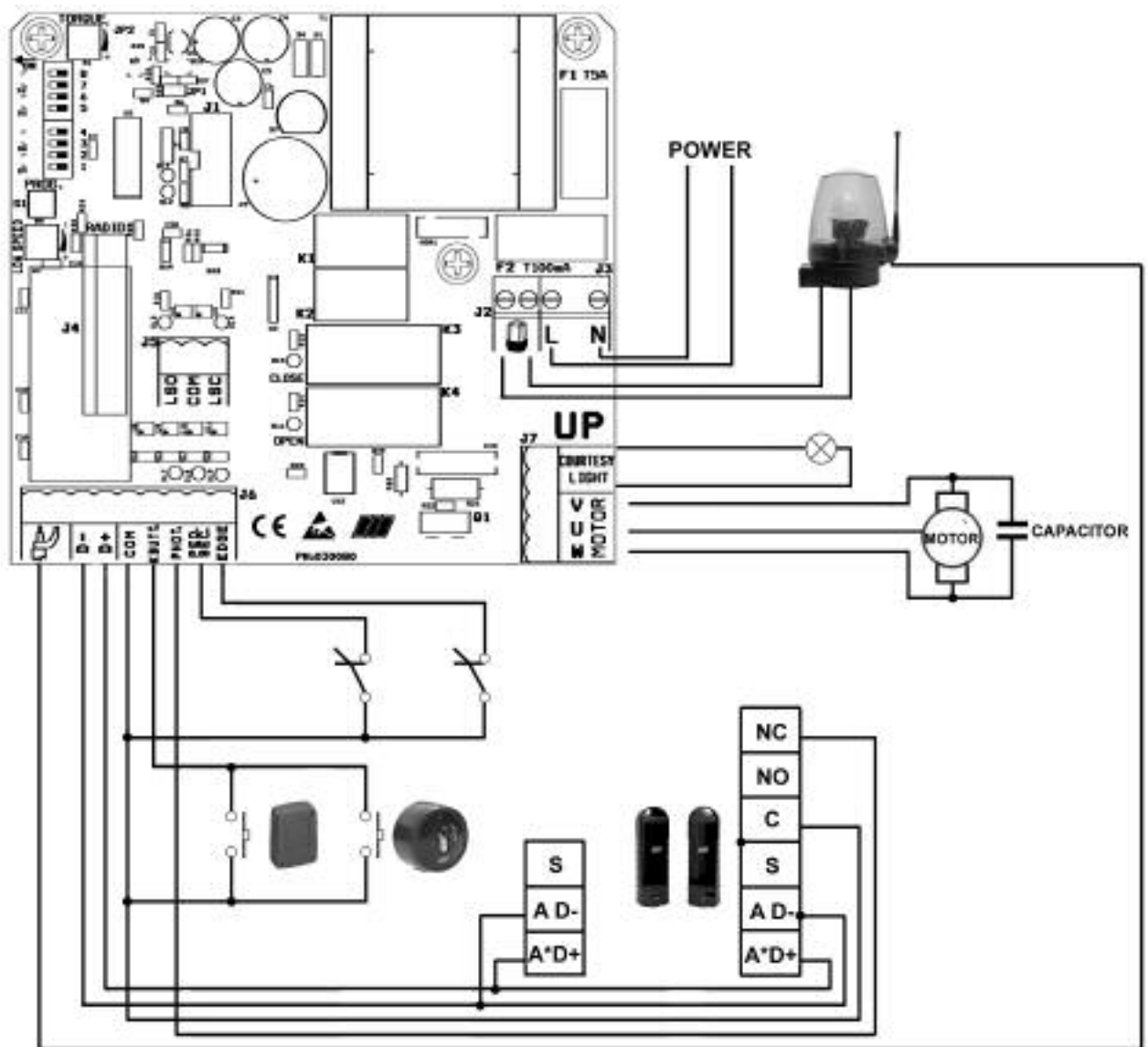
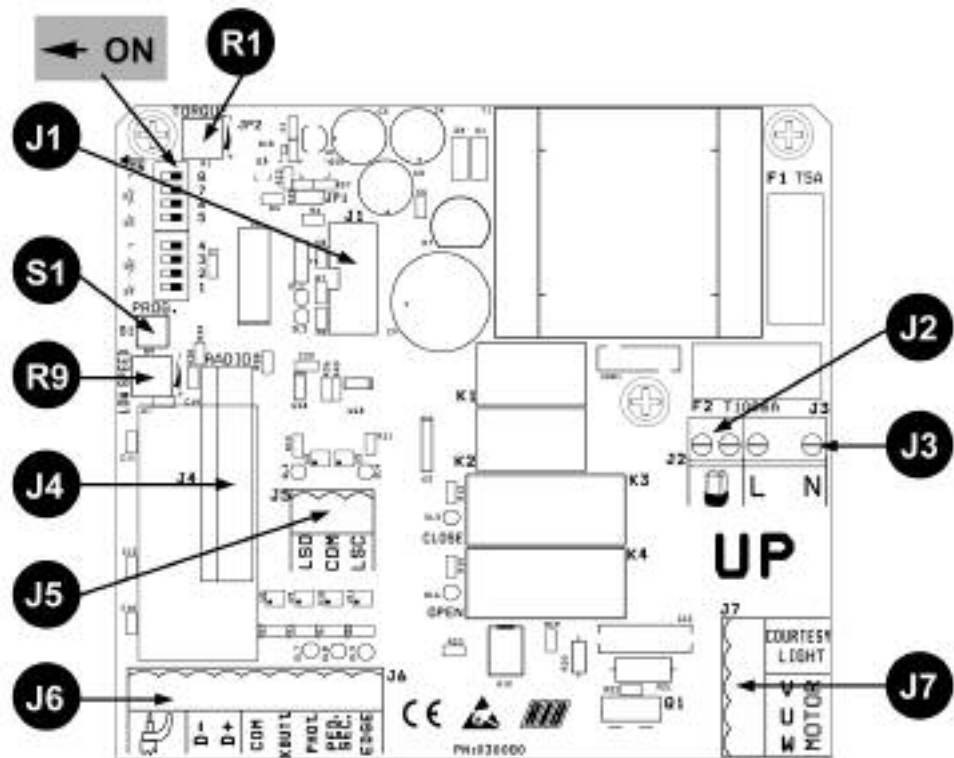
Commande pour tout type d'automatisation .

Il est équipé de deux micro-interrupteurs avec contacts de 15A 250V.




# ELECTRIC CONNECTIONS

UP Cod. BC07070  
 UP CRX Cod. BC07074



**A - CONNECTIONS**

- J1** =>  **DO NOT TOUCH THE JUMPER !  
IF IT IS REMOVED THE OPERATOR DOESN'T MOVE !**
- J2** => Blinker (max 40W)
- J3** => L-N Power supply 230 Vac 50/60 Hz (on request 120V/60Hz)
- J4** => RADIO Connector for external radio receiver 12Vdc (**no CRX models**)  
In built radio module (**models CRX**)
- J5** => LSO Stop opening limit switch contact  
COM. Contacts common unit  
LSC Stop closing limit switch contact
- J6** => AERIAL Radio Antenna  
D-D+ Power supply for accessories 12Vdc  
COM Contacts common unit  
K BUTT. Contact of a single impulse (NO)  
PHOT. Photocells contact (NC)  
PED.SEC. Contact for security Micro of the pedestrian door (NC)  
EDGE Contact for the safety strips that are active during both opening and closing (N.C.)
- J7** => COURTESY LIGHT Courtesy light (max 40W)  
U - MOTOR Motor common connection unit  
V-W - MOTOR Motor inverter and capacitor connection
- R1** => TRIMMER TORQUE electronic torque regulator
- R9** => TRIMMER LOW SPEED to adjust the speed of the deceleration, only in closing

**RELAYS AND MOTOR CONTROL**

- K1** => Courtesy light control  
**K2** => Flasher control  
**K3** => Opening travel control  
**K4** => Closing travel control  
**TRIAC** => Motor control, open and close

**FUSES**

- F1** => T5A  
**F2** => T100 mA

**B - ADJUSTING THE MICROSWITCHES****OPERATION MICROSWITCHES**

- DIP 1** ON - CHECKING THE ROTATION DIRECTION OF THE MOTOR (POINT C)
- DIP 2** ON - TIMING (POINT D)
- DIP 1-2** DIP1 ON FOLLOWED BY DIP2 ON - READ IN/CANCELLATION RADIO CODES FOR MOTOR CONTROL ONLY FOR CRX MODELS (POINT E)

**OPERATING MICROSWITCH**

- DIP 3** Pause time before the automatic closing (ON)
- DIP 4** Photocells always active (OFF) - Photocells active only in closing (ON)
- DIP 5** Pre-blinking (ON) - Normal blinking (OFF)
- DIP 6** Single impulse command (K BUTT and RADIO) jogging (ON) - automatic (OFF)
- DIP 7** Release Facilitation (ON active)
- DIP 8** Low Speed only in closing (OFF active)

**S1** => PROG. Programming button

**JP1** => Reset jumper (if reset is needed, bridge the RESET jumper for at least 1 sec. - It is possible to perform such operation with a screwdriver if necessary)

**JP2** => Available for future implementation

**TORQUE - ELECTRONIC TORQUE REGULATOR**

The torque is regulated by rotating the Trimmer TORQUE, varying the output voltage of motor ends, (when rotated clockwise, more torque is transmitted to the motor).

Such torque is automatically included 2 seconds after the start of every operating cycle.

This allows the motor to have the maximum pickup when it starts.

**NOTE: IN CASE THE ABOVE TRIMMER IS SET FOLLOWING THE PROGRAMMING PROCEDURE, THE SLOWING STROKE STARTING POINT CAN CHANGE (ANTICIPATING OR DELAYING THE SET VALUE), THEREFORE UPON A NEW TRIMMER SETTING, A NEW TIME ADJUSTMENT IS RECOMMENDED.**

**LOW SPEED****SPEED ADJUSTMENT DURING DECELERATION**

Whit the DIP 8 on OFF position => the speed during the deceleration is adjusted by turning the trimmer indicated as LOW SPEED. This trimmer is used to change the speed of the motor when the door is approaching the last part of the run, both in opening and closing. (to increase the speed the trimmer must be turned clock wise). The deceleration speed starting point is set automatically by the control panel during the time programming. The deceleration starts automatically about 15-20 cm before the door reaches the limit switch in opening and closing.

**RELEASE FACILITATION**

With DIP 7 on ON position => when the closing will be completed a reversal manoeuvre will be carried out for a fixed time of 0,2s to facilitate the manual release. (in this phase the ENCODER is not enabled)

**LED SIGNALS**

- DL1-(Red) - Programming operated  
DL2-(Green) - Radio programming activated (models CRX only)  
DL3-(Red) - Opening limit switch contact (NC)  
DL4-(Red) - Closing limit switch contact (NC)  
DL5-(Red) - Door on closure  
DL6-(Green) - Door on opening  
DL7-(Red) - Photocells contact (NC)  
DL8-(Red) - Pedestrian door safety (NC)  
DL9-(Red) - Safety strips contact (NC)

**C - CHECKING THE ROTATION DIRECTION OF THE MOTOR**

This control is carried out to facilitate the installation of the system or any possible future control.

- 1 - After you have ensured the correct positioning of the limit switch, put DIP1 in the ON mode => **The LED DL1 starts blinking;**
- 2 - Press the PROG button and hold it (the door now is controlled in a dead man mode: open, stop close stop open-etc...) => **THE RED LED DL5 "CLOSE" turns on and the door starts closing** (if it does not close, invert the motor wires V and W) until it reaches the limit switch of the close position (if the door and motor do not stop, release the PROG button and invert the position of the cables LSO and LSC);
- 3 - Press the PROG button and hold it => **THE GREEN LED DL6 "OPEN" turns on and the door opens until it reaches the limit switch for opening position;**
- 4 - **After 2 sec. and within 10 sec. of continuous work, both in closing and in opening, the electronic clutch intervenes automatically. Adjust the force of the clutch by turning the appropriate trimmer "TORQUE".**
- 5 - **After 10 sec. of continuous work, both in opening and in closing, the automatic deceleration is activated (if DIP8 is on OFF position) Adjust the speed of the operator requested during the deceleration by turning the appropriate trimmer "LOW SPEED".**
- 6 - **At the end of the control, and of the trimmers adjustment, position DIP1 in OFF mode.** The LED DL1 turns off, signalling you exit from the control.

NB: The safety edges and the photocells are not active during this control.

**D - TIMING**

The programming can be carried out regardless of the door position.

- 1 - Put DIP 2 in the ON mode => the LED DL1 emits short blinkings.
- 2 - Push the button PROG. => the door closes. Then, 2 seconds after it is closed, the door opens automatically. When the opening cycle is terminated, it stops. Wait as long as you want the door to remain open before the automatic closing (excluded by DIP3 OFF).
- 3 - Push the button PROG. to command the door closing (also the pause time count before the automatic closing stops - max. 5 minutes).
- 4 - The door stops as the closing cam is reached.
- 5 - **AT THE END OF THE PROGRAMMING PUT THE DIP 2 BACK IN OFF.**

**DURING THE PROGRAMMING THE SAFETIES ARE ACTIVE AND THEIR INTERVENTION STOPS THE PROGRAMMING (THE LED DL2 WHICH WAS LIGHTENING NOW HAS A COSTANT LIGHT).**

**TO REPEAT THE PROGRAMMING SET THE DIP 2 IN OFF), CLOSE THE DOOR FOLLOWING THE PROCEDURE "MOTOR ROTATION SENSE CHECK" AND REPEAT THE PROGRAMMING DESCRIBED ABOVE.**

**NOTE:** The deceleration speed starting point is set automatically by the control panel during the time programming. The deceleration starts automatically about 15-20 cm before the door reaches the limit switch in opening and closing.

## E – RADIO CODE LEARNING PROCEDURE (CRX MODELS ONLY)

The position of the door does not affect to the code memorisation.

- 1 - Set up the remote transmitter code selecting its DIP switches position, then put DIP 1 in ON mode and subsequently DIP 2 in ON => DL1 programming led will lighten with a frequency of 1 sec. ON e 1 sec. OFF for 10 seconds, witch is the time required for they code programming.
- 2 - Press the remote control button (usually the **A channel**) within the 10 set seconds. If the remote control is correctly read in, the DL2 green led emits a flashing.
- 3 - The code programming time is automatically renewed to read the following remote control.
- 4 - At the programming end wait 10 seconds, or press for a while the PROG. button => DL1 programming led will stop lightening.
- 5 - Re-set DIP 1 in OFF and DIP 2 in OFF.

### RADIO CODES CANCELLATION PROCEDURE

The position of the door does not affect the code memorisation.

- 1 - Set DIP 1 in ON and subsequently DIP2 in ON.
- 2 - DL1 programming led will lighten with a frequency of 1 sec. ON and 1 sec. OFF for 10 seconds.
- 3 - During the 10 seconds => press and keep pressed the PROG. Button for 5 seconds => the memory cancellation is signalled by two flashings of the DL2 green Led.
- 4 - Subsequently DL1 programming led stays active and it is possible to add new codes following the procedures described above.
- 5 - Re-set DIP 1 in OFF and DIP 2 in OFF.

### MEMORY SATURATION SIGNALING

The position of the door does not affect the code memorisation.

- 1 - By setting DIP 1 in ON and subsequently DIP 2 in ON.
- 2 - DL2 green Led lightens for 6 times thus signalling that the memory is full (60 codes available).
- 3 - Subsequently the DL1 programming led stays active for 10 seconds, thus enabling the possible total cancellation of the codes.
- 4 - Re-set DIP 1 in OFF and DIP 2 in OFF.

## OPERATION OF THE OPERATING ACCESSORIES

### OPERATION BUTTON (COM-K BUTTON)

**If DIP6 is ON =>** It cyclically commands open-stop-close-stop-open-etc.

**If DIP6 is OFF =>** It opens the door when this is closed. If it is operated while the door is opening, it has no effect. If it is operated when the door is open, it closes the door and, if it is operated while the door is closing, it opens the door again.

### TIMER FUNCTION

(automatic operation mode only DIP 6 OFF)

This function is useful in the rush hours, when vehicle traffic is slow (e.g. entry/exit of workers, emergencies in residential or parking areas and, temporary, for removals).

#### APPLICATIONS

By connecting a switch and/or a daily/weekly timer (in place or in parallel with the opening button N.O. "COM-K BUTTON"), it is possible to open the automation or to keep it open, as long as the switch is on or the timer is activated.

When the automation is open, all operating functions are inhibited.

On switch release, or at set time, the actuator will close.

### RADIO TRANSMITTER

**If DIP6 is ON =>** It cyclically commands open-stop-close-stop-open-etc.

**If DIP6 is OFF =>** It opens the door when this is closed. If it is operated while the door is opening, it has no effect. If it is operated when the door is open, it closes. If it is operated while the door is closing, it opens the door again.

### AUTOMATIC CLOSING FOR COMPLETE OPENING

The pausing time before the automatic closing for complete opening is set during the time programming. The maximum pausing time available is 5 minutes. Pause time can be started or stopped by DIP3 (ON started).

## SAFETY ACCESSORIES OPERATION

### PHOTOCELL (COM-PHOT.)

**If DIP 4 is OFF** - The door does not open if there is an obstacle within the photocells range of action. During operation, photocells work both when the door opens (by starting the opening movement again after half a second time), and when it closes (by starting the reverse movement after one second time).

**If DIP 4 is ON** - If there is an obstacle within the photocells range of action when the door is closed and its opening is commanded, the door opens (during its opening, photocells do not work). Photocells work only while the door is closing (by starting its reverse motion after one second, even if they are still engaged).

**NOTE:** in case this line is not used, bridge the contacts COM-PHOT.

### PNEUMATIC MECHANICAL OR 'FOTOCOSTA' SAFETY STRIPS (COM-EDGE)

The connection of safety devices depends on their very location in the system.

If you want to protect the action range of your door during its opening and closing cycles, connect the safety strips to the terminals COM-EDGE.

When the safety strip is activated, the automation reverses its movement direction.

**NOTE:** in case this line is not used, bridge the contacts COM-EDGE.

### SAFETY STRIPS ALARM

In case during a normal operating cycle the safety strips get triggered twice, after the second impulse the door shortly reverts the motion, and hence.

### STOP BUTTON

(Possible serial connection to common contact of end travel switches)

Above connection scheme is recommended when using the automatic operation mode (DIP 6 OFF).

Operation of the pushbutton STOP causes the door to stop under any circumstance.

### PEDESTRIAN SECURITY (COM- PED. SEC.)

In case the horizontally pivoted or sectional door has a pedestrian door, connect a micro switcher (N.C. when the pedestrian door is close) signalling its state to the gear case.

For a correct working of the system, DL8 led must be on to signal that the pedestrian door is correctly closed. If DL8 led is off, no motion of the door is allowed since the pedestrian door is open.

**NOTE:** in case this line is not used, bridge the contacts COM-PED.SEC.

### BLINKER

**N.B.: This electric board can supply power ONLY TO BLINKERS WITH (ACG7059) BLINKING CIRCUIT, with max. 40W lamps.**

In the case of safety strip alarm, the blinker will be turned on for 1 minute.

### PRE-BLINKING FUNCTION:

- **With DIP 5 on OFF =>** the motor, the blinker and the buzzer start at the same time.

- **With DIP 5 on ON =>** the blinker and the buzzer start 3 seconds before the motor.

### COURTESY LIGHT

The courtesy light turns on, for 2 minutes, every time on opening or closing command is pressed.

The turn on time is renewed in case of another command is pressed when the light is still turned on. In case of safety strip alarm, the courtesy light from steady becomes intermittent for 1 minute.

### OPERATION AFTER BLACK-OUT

In case of black out, the door stops and the control board stores the command active at the time.

When the power come back the door keeps still and wait a command. When one command is pressed, the door does the command stored at the black out time (in case of the door have been opening, the door continues to open...)

## TECHNICAL DATA

Temperature range	0±55°C
Moisture	<95% without condensation
Power supply voltage	230V±10% (120V±10% on request)
Frequency	50/60Hz
Transient power mains drops	20ms
Max. power managed at the motor output	1CV
Max. load at the blinker output	40W with resistive load
Max. card power absorption (excluding the accessories)	40mA
Current available for the photocells	0,4A±15% 12Vdc
Protection degree	IP54
Weight of the equipment	0,80 Kg
Dimensions	14,7 x 6 x 18cm

## TECHNICAL FEATURES OF THE RADIO (CRX MODELS ONLY)

Frequency for the reception	433,92MHz
Impedance	52Ω
Sensitivity	>2,24μV
Energizing time	300ms
De-energizing time	300ms
Codes to be memorized	N° 60
Current available on the radio connector	200mA 12Vdc

- All inputs shall be used as clean contacts without earthing, because the power supply is generated in the card and is structured in such a way to guarantee the respect of double and reinforced insulation to the elements under voltage

- All inputs are managed by a programmed circuit that carries out a self-control every time the door is operated.

For problems  
and suggestions  
Contact us at  
Quality@ribind.it



## ACCESSORIES

For connection and technical data of the accessories refer to the relevant instruction booklets.

### RADIO TRANSMITTER MOON



### SPARK ANTENNA

In order to make the systems mentioned above give the best performances, you need to install an antenna tuned on the frequency of the radio receiver installed.

**N.B. Pay attention not to let the central wire of the cable to come into contact with the external copper sheath, since this would prevent the antenna from working.**

Install the antenna vertically and in such a way the remote control can reach it.

**SPARK ANTENNA 433**

code ACG5252

**SPARK BLINKER WITH IN-BUILT INTERMITTENT CARD**

code ACG7059



### BLOCK

**BLOCK KEY SELECTOR FOR WALL-INSTALLATION**

code ACG1053

**BLOCK KEY SELECTOR TO BUILD-IN**

code ACG1048



### FIT SLIM

**PHOTOCELLULES MURALES** - code ACG8032

Les photocellules FIT SLIM ont la fonction de synchronisme dans le courant à C.A. et les gammes de 20m.

Plusieurs paires sont appliqués, rapprochés les uns des autres grâce au circuit synchronisé.

Ajouter le **TRANSMETTEUR TX SLIM SYNCRO** cod. ACG8029 s'il existe plus de deux paires de photocellules (jusqu'à 4).



### FIT SYNCRO

**FIT SYNCRO PHOTOCELLS FOR THE WALL-INSTALLATION** - code ACG8026

The range you can set is 30÷60ft 49÷100"

You can fit many couples close together thanks to the synchronising circuit.

Add the **SYNCRO TRANSMITTER**, code ACG8028, for more than 2 photocells couples (up to 4).

**COUPLE OF BUILT-IN BOXES FOR THE FIT SYNCRO** code ACG8051



### SURFACE MOUNTED PUSH BUTTON FLAT

Cod. ACG2012

**OPEN/CLOSE**

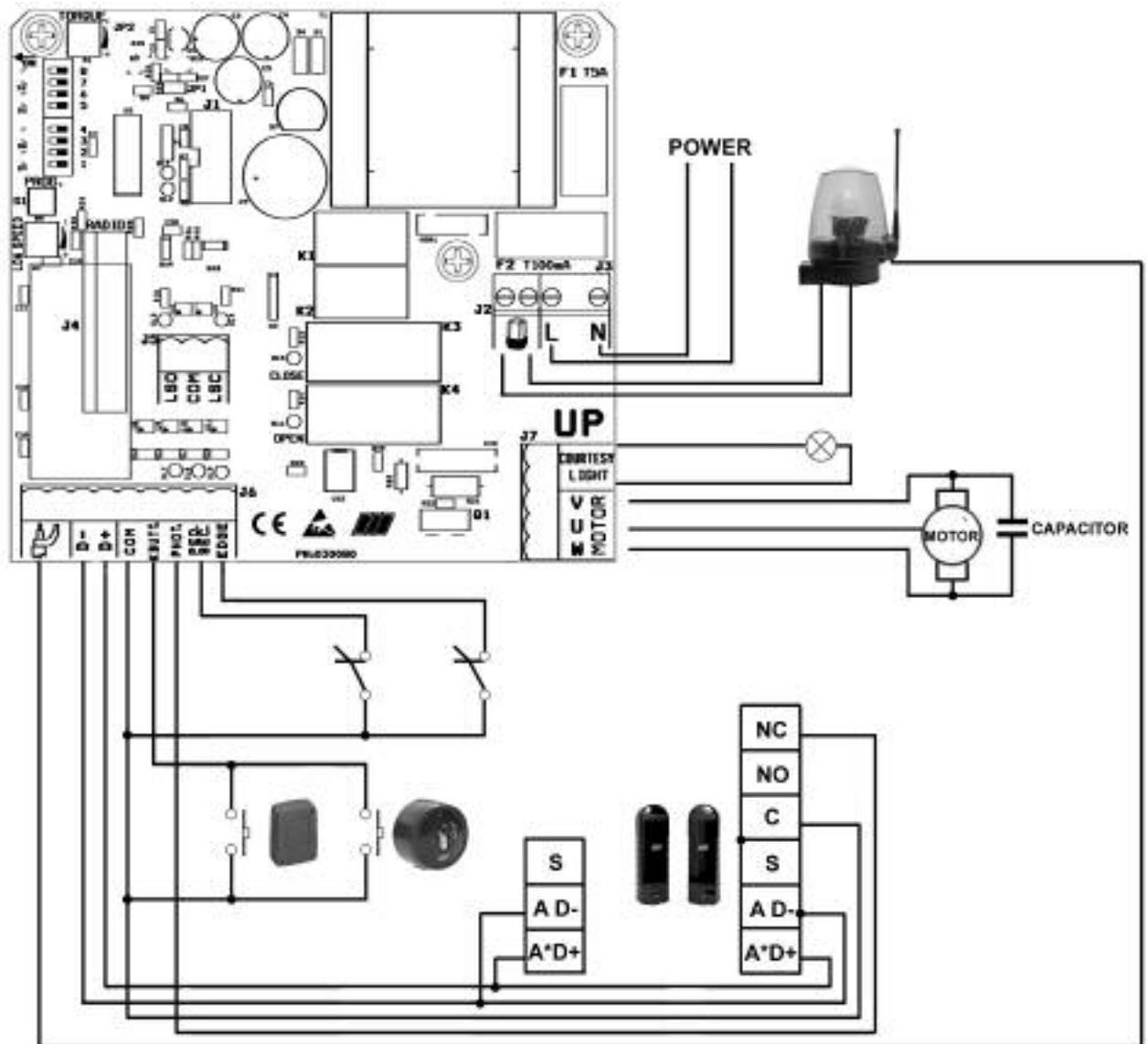
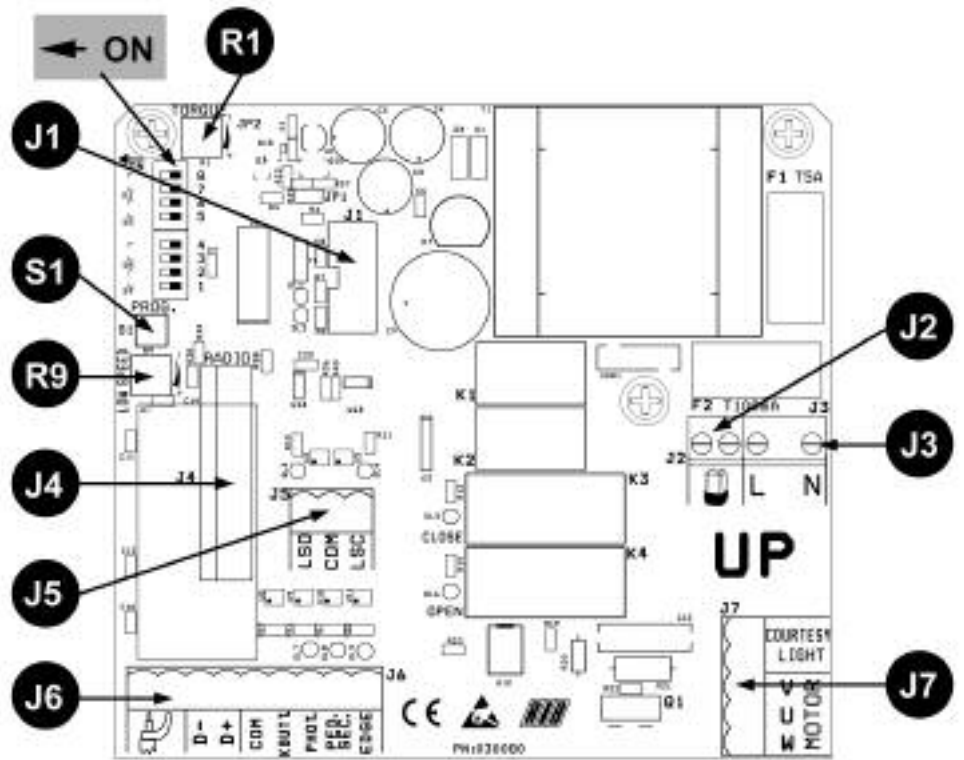
Control for any type of automation.

It is equipped with two microswitches with contacts 15A 250V.




# ELEKTROANSCHLÜSSE

UP Cod. BC07070  
 UP CRX Cod. BC07074



**A - VERBINDUNGEN**

- J1 =>**  **BERÜHREN SIE NICHT DEN JUMPER! WENN ER ENTFERNT WIRD, ZIEHT DER OPERATOR NICHT UM!**
- J2 =>** Blinker (max 40W)
- J3 =>** L-N Stromversorgung 230Vac 50/60 Hz (auf Antrag 120V/60Hz)
- J4 =>** RADIO Konnektor für externen Radioempfänger 12 Vdc (**Modelle no CRX**)  
Radio Modul eingebaut (**Modelle CRX**)
- J5 =>** LSO Endschalterkontakt, der das Öffnen stoppt  
COM. Gemeinsame Erdungskontakte  
LSC Endschalterkontakt, der das Schließen stoppt
- J6 =>** AERIAL Radioantenne  
D-D+ Stromversorgung des Zubehörs zu 12VGS  
COM Gemeinsame Erdungskontakte  
K BUTT. Kontakt Einzelimpuls (NO)  
PHOT. Fotozellen-Kontakt (NC)  
PED.SEC. Kontakt zu Sicherheits-Mikro Personendurchgang (NC)  
EDGE Rippen-Kontakt bei Öffnung und Schließung (NC)
- J7 =>** COURTESY LIGHT Lampe 40W max  
U - MOTOR Gemeinsamer anschluss motor  
V-W - MOTOR Verbindung wechselgetriebe und kondensator motor
- R1 =>** TRIMMER TORQUE Elektronischer kraftregulator
- R9 =>** TRIMMER LOW SPEED nur am Ende der Bewegung beim öffnen und schließen des Tores.


**RELAIS UND BEDIENUNG DES MOTORS**

- K1 => Kommando courtesy light  
K2 => Kommando Blinker  
K3 => Kommando Direktion Öffnung  
K4 => Kommando Direktion Schließung  
TRIAC => Kommando Motor Öffnung / Schließung

**SICHERUNGEN**

- F1 => T5A  
F2 => T100 mA

**B - SETTAGGI****MICROINTERRUTTORI PER ATTIVAZIONE PROCEDURE**

- DIP 1 ON - KONTROLLE MOTOR-DREHRICHTUNG (PUNKT C)**
- DIP 2 ON - PROGRAMMIERUNG ZEITEN (PUNKT D)**
- DIP 1-2 DIP 1 ON GEFOLGT VON DIP 2 ON -**  **SPEICHERUNG/LÖSCHUNG CODE RADIO FÜR MOTORENSTEUERUNG NUR FÜR MODELLE CRX (PUNKT E).**

**MIKROSCHALTER BETRIEB**

- DIP 3 Wartezeit vor der automatischer Schließung (**ON**)  
DIP 4 Fotozellen ständig betätigt (**OFF**) - Fotozellen nur bei der Schließung betätigt (**ON**)  
DIP 5 Vorblinken (**ON**) - Normales Blinken (**OFF**)  
DIP 6 Befehl Einzelimpuls (K BUTT und RADIO) schrittweise (**ON**) - automatisch (**OFF**)  
DIP 7 Entblockierungserleichterung (**ON aktiv**)  
DIP 8 Verlangsamung nur im Verschluß (**OFF aktiv**)

S1 => PROG. Druckschalter zur Programmierung

JP1 => Reset Jumper (wenn notwendig, überbrückt man den Reset Jumper mindestens 1 Sekunde (durchführbar auch mittels eines Schraubenziehers

JP2 => Zur Verfügung für zukünftige Implementierungen

**TORQUE – ELEKTRONISCHER KRAFTREGULATOR**

Die Kraftregulierung erfolgt durch Drehen des Trimmers TORQUE, der die Ausgangsspannung an die Motorleiter (das Drehen im Uhrzeigersinn verstärkt die Motorkraft). Diese Kraft setzt nach 2 Sekunden ab Beginn jedes Manövers automatisch ein. Dies gibt dem Motor die maximale Anlaufkraft.

**ZU BEACHTEN: WENN DIESER TRIMMER NACH PROGRAMMIERUNGSPROZEDUR REGULIERT WIRD, KANN DIE IMPOSTIERTE MESSEINHEIT FÜR DEN ANFANG DER GESCHWINDIGKEITSABNAHME VARIIEREN (IN MEHR ODER IN WENIGER, GEGENÜBER DER IMPOSTIERTEN), WIRD ALSO EINE ERNEUTE REGULIERUNG DES TRIMMERS VORGENOMMEN; IST ES VON VORTEIL DIE PROGRAMMIERUNG NEU EINZUSTELLEN**

**LANGSAME GESCHWINDIGKEIT****Geschwindigkeitsregler**

Mit der DIP8 in Position OFF => steht richtet sich die Geschwindigkeit am Ende einer jeden Bewegung nach der Stellung des Kraftreglers. Bei minimal Stellung des Kraftregler erreicht man den groessten sichtbare Langsambewegung des Antriebes. Diese Langsambewegung ist nur auf den letzten 15-20 cm zu sehen.

**ENTBLOCKIERUNGS-ERLEICHTERUNG**

Mit DIP 7 ON => wird bei Schließung des Tores ein Inversionsmanöver für eine feste Zeit von 0,2 Sekunden um die manuelle Entblockung zu erleichtern (in dieser Phase ist ENCODER nicht funktionsfähig).

**LED - ANZEIGEN**

- DL1 - (Rot) - Programmierung aktiviert  
DL2 - (Grün) - Programmierung Radio aktiviert (nur bei Modellen CRX)  
DL3 - (Rot) - Kontakt Öffnungsendschalter (NC)  
DL4 - (Rot) - Kontakt Schließendschalter (NC)  
DL5 - (Rot) - Tor im Schließzustand  
DL6 - (Grün) - Tor im Öffnungszustand  
DL7 - (Rot) - Fotozellen-Kontakt (NC)  
DL8 - (Rot) - Sicherheit Fußgänger-Tür (NC) (rot)  
DL9 - (Rot) - Rippen-Kontakt (NC)

**C – KONTROLLE MOTOR-DREHRICHTUNG**

Diese Kontrolle dient der Erleichterung der Installation während der Inbetriebnahme der Anlage oder der Ausführung von möglichen späteren Kontrollen.

- 1 - Nach der Regulierung der elektrischen Endläufe, **DIP1 auf ON stellen => Led DL1 beginnt zu blinken.**
- 2 - Die Taste PROG kontinuierlich drücken (die Bewegung erfolgt in Personen Präsenz, öffnen-Stop-schließen-Stop-öffnen-etc...) => LED ROT DL5 "CLOSE" erleuchtet und das Tor muss sich nun schließen, (geschieht dies nicht, muss die Taste PROG losgelassen und die Verbindungskabel des Motors V und W müssen invertiert werden). Infolge des Kontakts mit dem elektrischen Endlauf erfolgt nun der Arrest, (geschieht dies nicht, muss die Taste PROG losgelassen und beide Endlauf-Verbindungskabel LSO und LSC müssen invertiert werden).
- 3 - Die Taste PROG kontinuierlich drücken => LED GRÜN DL6 "OPEN" erleuchtet und das Tor muss sich nun öffnen und bei Kontakt des elektrischen Endlaufes anhalten.
- 4 - **Nach 2 sek. und in 10sek. korrekten arbeiten des Antriebs ob in auf oder Zulauf, der elektronische Kraftregler hat sich selbst kontrolliert. Wichtig ist natürlich die Einstellung des Kraftreglers "TORQUE".**
- 5 - **Nach 10sek.korrekten arbeiten des Antriebes ob in auf oder Zulauf, der automatische Langsamlauf ist aktiviert(wenn DIP 8 ist in in OFF Position)und wenn der Kraftregler "TORQUE" steht auf minimaler Einstellung.**
- 6 - **Am Ende der Kontrolle, und nach der Reglerstellung, stellen Sie DIP1 in die Position OFF.** Die LED DL1 schaltet sich aus und meldet damit, dass sie von der Kontrolle abgesprungen ist.

NB: Während dieser Kontrolle sind der Encoder und die Photozellen nicht aktiv.

**D - PROGRAMMIERUNG DER ZEITEN**

Die Programmierung kann unabhängig von der aktuellen Position des Tors ausgeführt werden.

- 1 - Stellen Sie den Mikroschalter DIP 2 auf die Position ON => Die LED DL1 sendet kurze Blinkintervalle.
- 2 - Betätigen Sie die Taste PROG => Das Tor schließt sich. 2 Sekunden nach dem Schließen öffnet sich das Tor von allein. Nach vollendeter Öffnung bleibt es stehen. Warten Sie die von Ihnen gewünschte Öffnungszeit des Tors ab (auszuschließen mit DIP3 OFF).
- 3 - Betätigen Sie die Taste PROG. Dadurch schließen Sie das Tor (auch die Zählung der Wartezeit bis zum automatischen Schließen wird angehalten - max. 5 Minuten).
- 4 - Bei Erreichen der Schließnocken bleibt das Tor stehen.
- 5 - **STELLEN SIE DEN DIP 2 NACH DER PROGRAMMIERUNG WIEDER AUF OFF. WAHREND DER PROGRAMMIERUNG SIND DIE SICHERHEITEN AKTIV UND IHR EINGRIFF STOPPT DIE PROGRAMMIERUNG (DAS LED DL1 WECHSELT VON BLINKEN AUF STANDLICHT). UM DIE PROGRAMMIERUNG ZU WIEDERHOLEN DIP 2 AUF OFF POSITIONIEREN, DAS TOR SCHLIESSEN DURCH DIE PROZEDUR "KONTROLLE MOTOREN ROTATIONSSINN" UND DIE OBEN BESCHRIEBENE PROGRAMMIERUNG WIEDEHOLEN.**

**N.B.:** Bei minimal Stellung des Kraftregler erreicht man den groessten sichtbare Langsambewegung des Antriebes. Diese Langsambewegung ist nur auf den letzten 15-20 cm zu sehen.

## E – PROZEDUR ZUR AUFNAHME DES RADIO CODE (NUR MODELLE CRX)

Die Programmierung kann bei jeder Torposition ausgeführt werden.

- 1 - Nachdem Sie den Kode durch der Umstellung der DIP auf der Innenseite der Fernbedienung ausgegeben haben, DIP 1 positionieren – ON danach DIP 2 – ON => Das Programmierungsled DL1 blinkt mit einer Frequenz von 1 Sekunde OFF für 10 Sekunden, Nutzzeit für die Programmierung des Codes.
- 2 - Fernbedienungstaste drücken (normalerweise **Kanal A**) innerhalb der eingegebenen 10 Sekunden. Wenn die Fernsteuerung korrekt gespeichert wird, ergibt die Funktionslampe ein Blinken.
- 3 - Die Programmierungszeit der Code erneuert sich automatisch, um die Speicherung der nachfolgenden Fernsteuerung zu ermöglichen.
- 4 - Um die Programmierung zu beenden, müssen 10 Sekunden vergehen, oder man betätigt für einen Augenblick die Taste PROG., das Programmierungsled DL1 hört nun auf zu blinken.
- 5 - DIP 1 – OFF und DIP 2 – OFF wieder neu positionieren.

### PROZEDUR LÖSCHUNG RADIO CODE

Die Programmierung kann bei jeder Torposition ausgeführt werden.

- 1 - DIP 1 – ON und danach DIP 2 ON positionieren.
- 2 - Das Led DL1 für die Programmierung blinkt mit einer Frequenz von 1 Sekunde ON und 1 Sekunde OFF für eine Dauer von 10 Sekunden.
- 3 - Während 10 Sekunden => Die Programmierungstaste PROG. drücken, diese 5 Sekunden und gedrückt halten => Die Löschung der Speicherung wird mit zweimal Blinken von der Funktionslampe gegeben.
- 4 - Programmierungsled DL1 bleibt nun aktiv und neue Code können eingegeben werden, wie in Prozedur oben beschrieben.
- 5 - DIP 1 – OFF und DIP 2 – OFF wieder neu positionieren.

### SIGNALISIERUNG DER VOLLEN SPEICHERUNG

Die Programmierung kann bei jeder Torposition ausgeführt werden.

- 1 - DIP 1 - ON und danach DIP 2 - ON positionieren
- 2 - Die Funktionslampe blinkt 6 mal und signalisiert damit die volle Speicherung (60 vorhandene Code).
- 3 - Danach bleibt das Programmierungs-Led DL1 während 10 Sekunden aktiv, dies ermöglicht eine eventuelle totale Löschung der Code.
- 4 - DIP 1 – OFF und DIP 2 – OFF wieder neu positionieren.

## FUNKTIONSWEISE DES STEUERZUBEHÖRS

### BEDIENUNGSSCHALTER (COM-K BUTTON)

**Wenn DIP6 auf ON steht =>** Führt einen Befehl der Steuerreihe Öffnen-Stop-Schließen-Stop-Öffnen-usw. aus.

**Wenn DIP6 auf OFF steht =>** Führt die Öffnung des geschlossenen Tors aus. Wenn diese Taste während der Öffnungsbewegung betätigt wird, hat sie keine Auswirkung. Wenn sie bei offenem Tor betätigt wird, wird das Tor geschlossen; Betätigung während dem Schließen führt zum erneuten Öffnen.

### FUNKTION UHR

(nur mit Modalität automatisches Funktionieren DIP 6 OFF)

Diese Funktion ist in den Spitzenzeiten nützlich, wenn der Fahrzeugverkehr sich verlangsamt (z. B. Schichtwechsel, Notfall im Wohn- oder Parkplatzbereich und, temporär, bei Umzügen).

#### ANBRINGUNGSART

Durch die Verbindung an einen Schalter und/oder an eine Uhr des Typs Tag/Woche (anstelle oder parallel des normalerweise geöffneten Öffnungsschalters (N.G.) "COM-K BUTTON"), ist es möglich, die Automation zu öffnen und solange offen zu halten, bis der Schalter gedrückt wird oder die Uhr aktiv ist.

Bei offener Automation sind alle Steuerfunktionen untersagt.

Beim Loslassen des Schalters, oder beim Ablauf der eingegebenen Zeit, erlöscht die Automatisierung immediat.

### FERNSENDER

**Wenn DIP6 auf ON steht =>** Führt einen Befehl der Steuerreihe Öffnen-Stop-Schließen-Stop-Öffnen-usw. aus.

**Wenn DIP6 auf OFF steht =>** Führt die Öffnung des geschlossenen Tors aus. Wenn diese Taste während der Öffnungsbewegung betätigt wird, hat sie keine Auswirkung. Wird sie bei geöffnetem Tor betätigt, wird das Tor geschlossen. Wenn diese Taste während der Schließbewegung betätigt wird, wird das Tor erneut geöffnet.

### AUTOMATISCHE SCHLISSUNG bei Fußgängeröffnung oder Normalöffnung

Die maximale Pausenzeit, bevor sich das Tor wieder von allein schließt beträgt 5 Minuten. Die Pausenzeit können Sie deaktivieren wenn Sie den DIP 3 in Position OFF stellen, in Position ON ist sie Aktiv.

## FUNKTIONSWEISE DES SICHERHEITZUBEHÖRS

### FOTOZELLE (COM-PHOT.)

**Wenn DIP 4 auf OFF steht** - Wenn sich bei geschlossenem Tor ein Hindernis im Strahlenbereich der Fotozelle befindet, öffnet sich das Tor nicht. Während dem Betrieb überwachen die Fotozellen sowohl das Öffnen (mit Wiederanlauf des Motors zum Öffnen nach einer halben Sekunde) als auch das Schließen (mit Wiederanlauf des Umkehr-Motors nach einer Sekunde).

**Wenn DIP 4 auf ON steht** - Wenn sich bei geschlossenem Tor ein Hindernis im Strahlenbereich der Fotozelle befindet, und die Öffnung befohlen ist, öffnet sich das Tor (während der Öffnung sind die Fotozellen funktionslos). Die Fotozellen schreiten nur in der Schließphase ein (mit Wiederanlauf des Umkehr-Motors nach einer Sekunde, auch wenn die Fotozellen in Funktion bleiben).

**ZU BEACHTEN: wird dieser Zugang nicht genutzt, eine Überbrückung mit den Klemmen COM-PHOT ausführen.**

### PNEUMATISCHE – MECHANISCHE – UND FOTOKONTAKTLEISTEN (COM-EDGE)

Die Verbindung der Sicherungen hängt von ihrer Anordnung in der Anlage ab.

Wollen Sie die Aktionsweite des Tors während der Öffnung und der Schließung schützen, so verbinden Sie die Kontaktleisten an die Klemmen COM-EDGE.

Wenn die Kontaktleiste betätigt wird, kehrt die Automation ihre Bewegungsrichtung um.

**ZU BEACHTEN: wird dieser Zugang nicht genutzt, eine Überbrückung mit den Klemmen COM-EDGE ausführen.**

### ALARM VON RIPPEN (ANSTOSEN)

Wenn während eines Funktionszyklus die Rippen 2 mal eingreifen, wegen Anstoßen, macht das Tor nach dem zweiten Eingriff eine kurze Inversion, um dann in der Alarmposition anzuhalten, dies wird vom aktiven Höflichkeitlicht 1 minute lang, und vom aktiven Warnblinker 1 Minute lang signalisiert.

### STOP SCHALTER

**(Kann in Serienausführung an der normalen Endlauf-Klemme angebracht werden)**

Dieser Anschluss ist empfehlenswert bei der Funktion automatische Anwendung (DIP 6 OFF). Bei allen Operationen führt der Schalter STOP den Tor-Arrest aus.

### FUSSGÄNGER SICHERHEIT (COM – PED. SEC.)

Im Falle dass, das Schwingtor oder das sektionierte Tor über einen Fußgänger Durchgang verfügt, einen Mikro Schalter (N.C. geschlossene Türe für Fußgänger) anschließen, welcher der Schaltung selbst den Zustand signalisiert. Für eine korrekte Funktion des Systems, muss Led DL8 eingeschaltet sein um zu signalisieren dass, die Fußgängertüre korrekt geschlossen ist. Wenn Led DL8 nicht eingeschaltet ist, ist keine Bewegung des Tores erlaubt, denn die Fußgängertüre ist offen.

**ZU BEACHTEN: wird dieser Zugang nicht genutzt, eine Überbrückung mit den Klemmen COM-PED.SEC. ausführen.**

### BLINKLICHT

**ANMERKUNG: Diese elektronische Tafel kann NUR BLINKER MIT BLINKSCHALTUNGEN (ACG7059) mit Lampen von max. 40W versorgen.**

Im Fall von Alarm von Rippen, blitzt der Blinker eine Minute lang.

### FUNKTION VORBLINKEN:

- **DIP5 auf OFF =>** Motor, Blinker und Buzzer starten gleichzeitig.

- **DIP5 auf ON =>** Blinker und Buzzer starten 3 Sekunden vor dem Motor.

### HÖFLICHKEITLICHT (COURTESY LIGHT)

Das Höflichkeitlicht setzt sich mit Öffnung und Schließen durch eine reparierte Zeit von zwei Minuten in Betrieb.

Die Zeit ist erneuert wenn man einen Befehl gibt, wenn die Lampe noch eingeschaltet ist.

Im Fall von Alarm von Rippen, das Höflichkeitlicht wird Blinklicht eine Minute lang.

### WIEDERAUFNAHME DES BETRIEBS NACH DEM BLACK OUT

Falls der Strom fehlt, haltet das Tor und die Steuerung speichert die letzte Bewegung.

Wenn der Strom zurück ist, wartet das Tor auf einem Befehl.

Diesen Befehl gegeben, fuhr das Tor die gleiche Bewegung, die es am Abbruch machte, aus. (Wenn das Tor machte auf, wird es aufmachen...).

Gehen Sie mit uns bei  
Problemen oder Fragen  
Quality@ribind.it



**ALLGEMEINE TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**

Temperaturbereich	0±55°C
Feuchtigkeit	<95% ohne Kondensierung
Versorgungsspannung	230V±10% (auf Antrag 120V±10%)
Frequenz	50/60Hz
Netzmikroschalter	20ms
Max. am Ausgang des Motors verwaltbare Leistungskraft	1CV
Max. Belastbarkeit am Ausgang des Blinkers	40W mit Widerstandsbelastung
Max. Stromaufnahme der Karte (ausschließlich des Zubehörs)	40mA
Verfügbare Strom für die Fotozellen	0,4A±15% 12VGS
Schutzgrad	IP54
Gewicht der Geräte	0,80 Kg
Raumbedarf	14,7 x 6 x 18cm

**TECHNISCHE DATEN DES RADIOGERÄTS (nur Modelle CRX)**

Empfangsfrequenz	433,92MHz
Impedanz	52Ω
Empfindlichkeit	>2,24μV
Erregungszeit	300ms
Aberregungszeit	300ms
Codici memorizzabili	N° 60
Strom verfügbar auf dem Funkenverbinder	200mA 12VGS

- Alle Eingänge müssen als Kontakte ohne Erdung angewandt werden, da die Stromversorgung intern von der Karte erzeugt wird und ist so angeordnet, dass die doppelte und verstärkte Isolierung der unter Spannung stehenden Teile gesichert wird.
- Alle Eingänge werden durch einen programmierten, integrierten Schaltkreis kontrolliert, der eine Selbstkontrolle bei jeder Inbetriebnahme durchführt.

**ZUBEHÖR**

Für die Anschlüsse und die technischen Daten der Zubehöre verweisen wir auf die entsprechenden Betriebsanleitungen.

**TELECOMANDO MOON****ANTENNE SPARK**

Um die bestmöglichen Leistungen mit den o. g. Apparaten zu erhalten, muss eine auf die Frequenz des Funkempfängers abgestimmte Antenne montiert werden.

**Anmerkung: Besonders muss darauf geachtet werden, dass das Zentralkabel der Leitung nicht mit der externen Kupferumwicklung in Kontakt kommt, da dies die Funktion der Antenne außer Kraft setzt.**

Die Antenne muss senkrecht, von dem Fernbetätigungsgerät aus sichtbar montiert werden.

**ANTENNE SPARK 433**

Code ACG5252

**BLINKER SPARK** mit eingebauter wechsignalkarte

Code ACG7059

**BLOCK**

SCHLÜSSELWAHLSCHALTER BLOCK FÜR DIE WAND Code ACG1053  
SCHLÜSSELWAHLSCHALTER BLOCK ZUM EINBAU Code ACG1048

**FIT SLIM**

**WANDFOTOZELLEN** - cod. ACG8032

FIT SLIM Fotozellen haben Synchronismusfunktion im Wechselstrom Strom und Strecken 20m.

Dank einer Synchronisierereinrichtung sind mehrere sich gegenseitig annähernde Paare möglich.

Bei mehr als 2 Fotozellenpaare (bis 4), den **SENDER SYNCRO TX SLIM SYNCRO** cod. ACG8029.

**FIT SYNCRO**

**WANDFOTOZELLEN FITSYNCRO** - Code ACG8026

einstellbare Reichweite 10÷20mt 49÷100°

Dank einer Synchronisierereinrichtung sind mehrere sich gegenseitig annähernde Paare möglich.

Bei mehr als 2 Fotozellenpaare (bis 4), den **SENDER SYNCRO** mit Code ACG8028 hinzufügen. ACG8028 für mehr als 2 Fotozellenpaare (bis 4 Paare).

**PAAR FÜR EINBAUKASTEN FÜR FITSYNCRO**, Code ACG8051

**PULSANTIERA DA PARETE****FLAT**

Cod. ACG2012

**APRE/CHIUDE**

Comando per ogni tipo di automazione.

È dotata di due microswitches con contatti da 15A 250V.

dim.: 59,5x82,5x29





automatismi per cancelli  
automatic entry systems

R.I.B. S.r.l.  
25014 Castenedolo - Brescia - Italy  
Via Matteotti, 162  
Telefono ++39.030.2135811  
Fax ++39.030.21358279 - 21358278  
<http://www.ribind.it> - email: [ribind@ribind.it](mailto:ribind@ribind.it)

**AZIENDA CON SISTEMA  
DI QUALITÀ CERTIFICATO  
DA DNV**

**COMPANY WITH QUALITY  
SYSTEM CERTIFIED  
BY DNV**

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DECLARATION OF COMPLIANCE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Dichiaro sotto la nostra responsabilità che il quadro elettronico UP è conforme alle seguenti norme e Direttive.:

Le fabricant certifie en engageant sa seule responsabilité que les produit UP est conforme aux Normes et Directives ci-dessous:  
We declare, on our own responsibility, that operating devices of the series UP comply with the following standards and Directives:

Wir erklären unter unserer Verantwortung, dass die Steuerung UP mit den folgenden Normen und Richtlinien übereinstimmen:

EN 301 489-1	2001	EN 55014-2	1997	EN 61000-6-2	1999
EN 301 489-3	2001	EN 60335-1	2008	EN 61000-6-3	2001
EN 300 220-1	2001	EN 61000-3-2	2000	EN 61000-6-4	2001
EN 300 220-3	2000	EN 61000-3-3	1995		
EN 55014-1	2000	EN 61000-6-1	2001		

Inoltre permette un'installazione a Norme: - Permit, en plus, une installation selon les normes suivants:

You can also install according to the following rules: - Desweiteren genehmigt es eine Installation der folgenden Normen:

EN12453	2002	EN 12445	2002	EN 13241-1	2003
---------	------	----------	------	------------	------

Come richiesto dalle seguenti Direttive: - Comme demandé par les suivantes Directives:  
As requested by the following Directives: - Gemäß den folgenden Richtlinien:

2006/95/CE	2004/108/CE	1999/5/EC
------------	-------------	-----------

Il presente prodotto non può funzionare in modo indipendente ed è destinato ad essere incorporato in un impianto costituito da ulteriori elementi. Rientra perciò nell'Art. 6 paragrafo 2 della Direttiva **2006/42/CE (Macchine)** e successive modifiche, per cui segnaliamo il divieto di messa in servizio prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della Direttiva.

Le présent dispositif ne peut fonctionner de manière indépendante, étant prévu pour être intégré à une installation constituée d'autres éléments. Aussi rentre-t-il dans le champ d'application de l'art. 6, paragraphe 2 de la **Directive machines 2006/42/CEE** et de ses modifications successives. Sa mise en service est interdite avant que l'installation ait été déclarée conforme aux dispositions prévues par la Directive.

This product can not work alone and was designed to be fitted into a system made up of various other elements. Hence, it falls within Article 6, Paragraph 2 of the **EC-Directive 2006/42 (Machines)** and following modifications, to which respect we point out the ban on its putting into service before being found compliant with what is provided by the Directive.

Dieses Produkt kann nicht allein funktionieren und wurde konstruiert, um in einen von anderen Bestandteilen zusammengesetzten System eingebaut zu werden. Das Produkt fällt deswegen unter Artikel 6, Paragraph 2 der **EWG-Richtlinie 2006/42 (Maschinen)** und folgenden.

Legal Representative

(Rasconi Antonio)



MADE IN ITALY

Questo prodotto è stato completamente progettato e costruito in Italia · Ce produit a été complètement développé et fabriqué en Italie · This product has been completely developed and built in Italy · Dieses Produkt wurde komplett in Italien entwickelt und hergestellt · Artículo totalmente proyectado y producido en Italia

COMPANY  
WITH QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV  
= ISO 9001/2000 =



automatismi per cancelli  
automatic entry systems

25014 CASTENEDOLO (BS)-ITALY  
Via Matteotti, 162  
Telefono +39.030.2135811  
Telefax +39.030.21358279-21358278  
<http://www.ribind.it> - email: [ribind@ribind.it](mailto:ribind@ribind.it)

